

HYDRAULIKPRESSE

KUNDEN- UND MITARBEITERMAGAZIN DER HANSA-FLEX GRUPPE • MAGAZINE FOR CUSTOMERS AND EMPLOYEES OF THE HANSA-FLEX GROUP • 3|2018

Servicepartner europaweit

Service partner throughout Europe



PRAXIS PRACTICAL

Individuelle Logistik für einen Global Player – HANSA-FLEX baut für ENGEL AUSTRIA eine eigene Halle

Individual logistics for a global player – HANSA-FLEX has built a production facility especially for ENGEL AUSTRIA

PRAXIS PRACTICAL

Edler als Edelstahl – Hochwertige Produkte und Know-how für schwierige Anwendungen

More precious than stainless steel – High-quality products and know-how for critical applications

PRAXIS PRACTICAL

Rasante Fahrt im Break Dancer – Hydraulik und Pneumatik auf dem Volksfest

Thrills on the Break Dancer ride – Hydraulics and pneumatics at the fairground



Online-Shop – 24/7 bequem einkaufen
Online shop – convenient 24/7 shopping

Hydraulik rund um die Uhr

In unserem Online-Shop finden Sie die gleiche Vielfalt und Qualität an Produkten, die unsere Kunden aus unseren Niederlassungen gewohnt sind: von Hydraulikschläuchen bis hin zu Kupplungen, Kugelhähnen und Zylindern – alles aus einer Hand. 24/7 bequem online bestellen – 80.000 Artikel auf Lager – ab 50 € verschicken wir frei Haus.

Hydraulics right round the clock

Our online shop offers the same levels of product quality and diversity that our customers are used to from our branches: from hydraulic hoses to couplings, ball cocks and cylinders – everything is available from a single source via our convenient, 24/7 online ordering system: 80,000 articles in stock, with free delivery on all orders over € 50.

LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

obwohl die HANSA-FLEX Unternehmensgruppe sich sehr gut entwickelt und an vielen Standorten auf der Welt weiter wächst, ist es längst nicht an der Tagesordnung, dass wir für einzelne Kunden eigene Produktions- und Logistikhallen errichten. Genau ein solch ambitioniertes Projekt haben wir just für den Kunden ENGEL AUSTRIA am Standort Linz in Österreich realisiert. Ab Seite 14 erfahren Sie mehr über die maßgeschneiderten logistischen Dienstleistungen, die wir dort für eines der global führenden Unternehmen im Spritzgießmaschinenbau erbringen dürfen.

Etwa 900 km weiter nördlich, direkt vor den Toren unserer Heimatstadt Bremen, ist ein Schwesterunternehmen von HANSA-FLEX angesiedelt, das sich auf den Vertrieb eines besonders hochwertigen Edelstahlportfolios für sensible Anwendungen spezialisiert hat. Dabei ist Hy-Lok D vor allem für Kunden aus der Chemie und Petrochemie sowie der Mess-, Regel- und Analysetechnik im Einsatz (Seite 28).

Ständig und überall im Einsatz sind auch die 170 Servicetechniker des Hydraulik-Sofortservice in Deutschland. Für ihre Koordination ist die Abteilung zentrale Disposition in Bremen verantwortlich. Hier arbeitet Tanja Runge, die Protagonistin unserer Rubrik „Was macht eigentlich ...?“. Sie sorgt als Leiterin Backoffice für die möglichst reibungslosen Abläufe hinter den Kulissen des hektischen Alltagsgeschäfts (Seite 52).

Von diesen Abläufen profitieren auch die Betreiber des Break Dancer, einem der bekanntesten und beliebtesten Fahrgeschäfte auf deutschen Volksfesten und Jahrmärkten. Lesen Sie ab Seite 48, wie die mobilen Servicetechniker von HANSA-FLEX an der Wartung und Instandhaltung der rasanten Attraktion mitwirken.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen einen guten Start in die Saison der großen Volksfeste und viel Vergnügen bei der Lektüre.

Der Vorstand

DEAR READERS,

While the HANSA-FLEX Group is developing positively and continuing to grow at its many locations worldwide, we have not yet reached the stage where we can regularly set up dedicated production and logistics facilities for an individual customer. However, we have recently implemented just such an ambitious project for our customer ENGEL AUSTRIA in Linz, Austria. Starting on Page 17, you can find out more about the tailor-made logistics services which we now provide for one of the world's leading producers of injection moulding machines.

Around 900 km further north, on the outskirts of our home city of Bremen, an affiliate company of HANSA-FLEX specialises in producing a range of high-quality stainless steel products for critical applications. Hy-Lok D operates in particular on behalf of customers in the chemical and petro-chemical industries as well as in measurement, control and analysis technology (Page 30).

The 170 service technicians of the Rapid Hydraulic Service are also in constant operation throughout Germany. The central scheduling department in Bremen is responsible for coordinating their deployment. Tanja Runge, whose daily work is described in our "A day in the life of ..." section, works here. As head of the back office, she makes sure that everything goes smoothly behind the scenes of these hectic operations (Page 53).

The operators of the Break Dancer, one of the most popular rides at fairgrounds and festivals in Germany, also benefit from these services. On Page 50 you can read how the HANSA-FLEX service technicians help in the maintenance and repair of this thrilling attraction.

We wish you a wonderful start to the festival season and hope you will enjoy reading this issue of our magazine.

The Management Board



Christian-Hans Büttemeier

Thomas Armerding

Uwe Buschmann



Servicepartner europaweit
Service partner throughout Europe

10



Individuelle Logistik für ENGEL AUSTRIA
Individual logistics for ENGEL AUSTRIA

14



Foto/Photo: Fotolia

Länder-Lexikon: Indien
Country lexicon: India

32



Foto/Photo: Nikita Turak

BMX-Fahrer Janek Markovski
BMX rider Janek Markovski

36



Hydraulik auf dem Volksfest
Hydraulics at the fairground

48

TITEL COVER

- 10 Vollstes Vertrauen europaweit – Boels Rental setzt auf den Hydraulik-Sofortservice
- 12 Fulltest confidence throughout Europe – Boels Rental relies on the Rapid Hydraulic Service

PRAXIS PRACTICAL

- 14 Individuelle Logistik – HANSA-FLEX hat für ENGEL AUSTRIA eine eigene Halle gebaut
- 17 Individual logistics – HANSA-FLEX has built a production facility especially for ENGEL AUSTRIA
- 28 Edler als Edelstahl – Hochwertige Produkte und Know-how für schwierige Anwendungen
- 30 More precious than stainless steel – High-quality products and know-how for critical applications
- 48 Rasante Fahrt im Break Dancer – Hydraulik und Pneumatik auf dem Volksfest
- 50 Thrills on the Break Dancer ride – Hydraulics and pneumatics at the fairground

AKTUELLES NEWS

- 19 Österreich ist Weltmeister bei der 16. HANSA-FLEX Fußball-WM
- 21 Austria are the World Champions at the 16th HANSA-FLEX Football World Cup
- 22 Fitness-Tipps vom Ironman – So bereitet sich Gustavo Santos auf sein größtes Rennen vor
- 23 Fitness tips from the ironman – Gustavo Santos prepares for his biggest competition

HYDRAULIK-TECHNIK & SICHERHEIT HYDRAULIC TECHNICS & SAFETY

- 24 Wer billig kauft, kauft zweimal – OEM-Hydraulik-Bauteile haben ihren Preis
- 26 If you buy cheap, you pay twice – OEM hydraulic components have their price

LÄNDER-LEXIKON COUNTRY LEXICON

- 32 Faszination Indien – Der Subkontinent ist riesig, bunt und vielfältig
- 34 The fascination of India – The subcontinent is huge, colourful and diverse

MENSCHEN BEI HANSA-FLEX PEOPLE AT HANSA-FLEX

- 36 Der fliegende Estländer – Janek Markovski von HANSA-FLEX Tallinn in Estland fährt BMX
- 38 The flying Estonian – Janek Markovski from HANSA-FLEX Tallinn in Estonia is a BMX star

ARBEIT & LEBEN WORK & LIFE

- 40 Die Zeit der Anderen – Pünktlichkeit ist eine Frage von Respekt und Selbstorganisation
- 41 Other people's time – Punctuality is a question of respect for others and self-organisation

NATUR & TECHNIK NATURE & TECHNOLOGY

- 43 Schluss mit Plastikmüll – Jeder kann und sollte Plastik im Alltag reduzieren
- 44 No more plastic waste – We can and should all reduce plastics in our everyday lives

WAS MACHT EIGENTLICH ...? A DAY IN THE LIFE OF ...

- 52 Tanja Runge – Teamleiterin Backoffice Disposition Hydraulik-Sofortservice
- 53 Tanja Runge leads the Rapid Hydraulic Service back office scheduling team

RUBRIKEN RUBRICS

- 03 Editorial
- 03 Editorial
- 05 Neuigkeiten | Zahlen & Fakten
- 05 News | Facts & Figures
- 55 Gewinnspiel | Sudoku
- 55 Quiz | Sudoku
- 56 Karriere bei HANSA-FLEX | Vorschau | Impressum
- 56 Career at HANSA-FLEX | Preview | Legal notice

NEUER VERTRIEBSLEITER IM SÜDWESTEN

NEW SALES MANAGER IN THE SOUTHWEST



Hartmut Chrzan ist neuer Vertriebsleiter der HANSA-FLEX Region Südwest. Der 53-jährige Diplom-Ingenieur der Verfahrenstechnik verfügt über fundierte Kenntnisse in verschiedenen Industrien und

hat in seiner bisherigen Laufbahn unterschiedliche Führungspositionen mit technischem und kaufmännischem Schwerpunkt in Unternehmen wie der Hoechst AG, IBERO Anlagentechnik und M+W Zander bekleidet. Seine guten Kontakte zu HANSA-FLEX gehen bis zu seiner Zeit als Vertriebsleiter und Prokurist beim ThyssenKrupp Industrieservice zurück: „Ich habe seit 2006 partnerschaftlich mit HANSA-FLEX zusammengearbeitet und das Unternehmen und viele Mitarbeiter kennen- und schätzen gelernt“, erinnert er sich. „Wir sind immer in Verbindung geblieben und ich bin sehr froh, dass sich jetzt eine gute Gelegenheit für eine verantwortungsvolle Position ergeben hat.“ Gemeinsam mit Regionalmanager Jens Naumann übernimmt Hartmut Chrzan die personelle, organisatorische und wirtschaftliche Verantwortung in der Region Südwest. Sein wichtigstes Ziel besteht darin, „die Marktposition von HANSA-FLEX als Hydraulik-Systemanbieter in seiner Region weiter auszubauen.“ Dafür wünschen wir ihm viel Erfolg und einen guten Start bei HANSA-FLEX.

Hartmut Chrzan is the new Sales Manager of the HANSA-FLEX Southwest Region. The 53-year-old process engineering graduate has in-depth knowledge of a range of industries and has held various management positions in companies such as Hoechst AG, IBERO Anlagentechnik and M+W Zander. His good contacts with HANSA-FLEX, go back to his time as sales manager and authorised signatory at ThyssenKrupp Industrieservice: “I have worked in partnership with HANSA-FLEX since 2006 and got to know and appreciate the company and many employees personally,” he recalls. “We’ve always stayed in touch and I’m very happy that a good opportunity for a responsible position has now opened up.” Together with Regional Manager Jens Naumann, Hartmut Chrzan assumes personnel, organisational and financial responsibility in the southwest region. His most important goal is “to further expand HANSA-FLEX’s market position as a supplier of hydraulic systems in the region”. We wish him every success and a good start to his operations at HANSA-FLEX!

7.000 QUADRATMETER MEHR

AN ADDITIONAL 7,000 SQUARE METRES



In der HANSA-FLEX Unternehmenszentrale und dem Zentrallager 1, Zum Panrepel 44, in Bremen ist es im Zuge des stetigen Wachstums an vielen Stellen zu eng geworden. Um dem wachsenden Auftragseingang und dem stetigen Zuwachs von Personal gerecht zu werden, hat HANSA-FLEX jetzt ein 18.000 m² großes Grundstück inkl. 3.000 m² Hallenfläche und 1.000 m² Bürofläche in unmittelbarer Nähe gekauft. Der neue Standort in der Von-Thünen-Straße 14 ist weniger als zehn Gehminuten von der Zentrale entfernt und bietet viel Raum und Gestal-

tungsfreiheit zur Entlastung der bestehenden Kapazitäten und weiteren Optimierung interner Abläufe. Das Zentrallager nutzt das neue Gelände bereits zur Lagerung von Schlauchware und als Pufferzone für Auftragsspitzen.

Over the years, steady growth has led to an increasing shortage of space at HANSA-FLEX company headquarters and Central Warehouse 1 at Zum Panrepel 44 in Bremen. In order to meet the growing order intake and the constant increase in personnel, HANSA-FLEX

has now purchased a 18,000 m² site – including 3,000 m² hall space and a 1,000 m² office area – in the immediate vicinity. The new location, at Von-Thünen-Straße 14, is less than a ten-minute walk from head office and offers plenty of space and restructuring options to relieve existing capacities and optimise our internal operations further. The central warehouse is already using the new site for the storage of hoses and as a buffer zone at peak order times.

START IN NORDIRLAND

START OF OPERATIONS IN NORTHERN IRELAND



Unternehmensgruppe. Wir haben daher keine Sekunde gezögert, als sich die Gelegenheit geboten hat, alle Mitarbeiter zu übernehmen.“ In Folge der Übernahme von Plant Hoses beschäftigt HANSA-FLEX Irland nun insgesamt 9 Mitarbeiter und betreibt 4 Fahrzeuge des Hydraulik-Sofortservice.

HANSA-FLEX Ireland has acquired the established hydraulic supplier Plant Hoses Ltd. based in the Newtownabbey suburb of Northern Ireland’s capital Belfast. Headed by Managing Director Paul Murphy, the Dublin-based country organisation now operates from two locations in the two largest and most important cities of the “Emerald Isle”. Plant Hoses, with seven employees and four service vehicles are Northern Ireland’s largest repair and replacement service for hydraulic hoses, has worked very successfully for a wide range of industries. The customer base now served by HANSA-FLEX includes the construction and transport industries as well as agriculture, aerospace and shipping. “Plant Hoses has acquired a truly excellent reputation throughout Northern Ireland in the 15 years and more of its existence”, says Paul Murphy, adding: “The team is experienced and competent, and are also an excellent match for the HANSA-FLEX Group. We, therefore, didn’t hesitate for a second when the opportunity arose to welcome all the employees.” Following the takeover of Plant Hoses, HANSA-FLEX Ireland now employs a total of 9 employees and operates 4 Rapid Hydraulic Service vehicles.

HANSA-FLEX Irland hat den etablierten Hydraulikanbieter Plant Hoses Ltd. am Standort Newtownabbey in der Vorstadt der nordirischen Hauptstadt Belfast übernommen. Unter der Leitung von Geschäftsführer Paul Murphy operiert die Landesgesellschaft mit Hauptsitz in Dublin nun an zwei Standorten in den beiden größten und wichtigsten Städten der „Grünen Insel“. Plant Hoses hat als Nordirlands größter Reparatur- und Austauschservice für Hydraulikschläuche mit sieben Mitarbeitern und

vier Servicefahrzeugen sehr erfolgreich für eine Vielzahl von Branchen gearbeitet. Zum Kundenkreis, der nun von HANSA-FLEX betreut wird, zählen neben der Bau- und Transportindustrie auch die Landwirtschaft, Luft- und Raumfahrt sowie Marine. „Die Firma Plant Hoses hat sich in den über 15 Jahren ihres Bestehens einen wirklich exzellenten Ruf in ganz Nordirland erarbeitet“, freut sich Paul Murphy. „Das Team ist erfahren und kompetent und passt auch zwischenmenschlich ganz wunderbar in die HANSA-FLEX

DEUTSCHE BAHN BESTÄTIGT HANSA-FLEX HÖCHSTE QUALITÄTSFÄHIGKEIT

DEUTSCHE BAHN CONFIRMS HANSA-FLEX’S OUTSTANDING QUALITY STANDARDS



Foto/Photo: Copyright Deutsche Bahn AG / Frank Barchel

Im Zuge eines Lieferantenaudits durch die Deutsche Bahn AG hat die HANSA-FLEX AG Mitte Mai dieses Jahres die Q1-Zertifizierung für die höchste Qualitätsfähigkeit erhalten. „Mit dieser Zertifizierung bestätigt der DB-Konzern die hohe Kompetenz und Qualität der HANSA-FLEX AG und sendet damit auch ein Signal an seine zahlreichen Zulieferbetriebe“, freut sich Marco Jedrzejek, der in seiner Funktion als Key Account Manager eng mit der Deutschen Bahn zusammenarbeitet. Die Q1-Einstufung ist bis zum März 2019 gültig und wird dann durch ein erneutes Audit überprüft. Mit dieser höchsten Freigabestufe für die Belieferung mit Schlauchleitungen wird die HANSA-FLEX AG zum priorisierten A-Lieferanten der Deutschen Bahn bei Anfragen und Ausschreibungen für Schlauchleitungen.

HANSA-FLEX AG was awarded Q1 certification for the highest quality capability during the course of a supplier audit implemented by Deutsche Bahn AG in mid-May this year. “With this certification, the DB Group has confirmed the high expertise and quality standards of HANSA-FLEX AG, which, of course, sends an important message to the numerous suppliers of Germany’s national railways”, was the delighted response of Marco Jedrzejek, who works closely with Deutsche Bahn in his function as Key Account Manager. The Q1 classification is valid until March 2019 and will then be reviewed in the process of a new audit. With this highest approval level for the supply of hose lines, HANSA-FLEX AG becomes Deutsche Bahn’s priority A-list supplier for enquiries and tenders relating to hose lines.

NEUE STANDORTE UND SERVICEFAHRZEUGE NEW LOCATIONS AND SERVICE VEHICLES

Auch in diesem Sommer ist die HANSA-FLEX Unternehmensgruppe weiter gewachsen. Insgesamt wurden im letzten Quartal fünf neue Niederlassungen und 16 neue Hydraulik-Sofortservice-Fahrzeuge an mehreren Standorten in Europa, Amerika und Asien in Betrieb genommen. Die neuen Niederlassungen befinden sich in Sankt Johann in der Haide im Bundesland Steiermark in Österreich, in der türkischen Hauptstadt Ankara, in der Stadt Jundiaí in Brasilien und in der portugiesischen Stadt Leiria. In der asiatischen Finanzmetropole Singapur ist HANSA-FLEX nun mit einer Niederlassung und einem Hydraulik-Sofortservice-Fahrzeug präsent. Jeweils ein neues Servicefahrzeug fährt seit Kurzem auch an den Standorten Leiria (Portugal), Almaty (Kasachstan) und Alvin (USA). Im britischen Southampton sind gleich drei neue Hydraulik-Werkstätten auf Rädern unterwegs, in Bozen (Südtirol, Italien) wurden sogar fünf neue Fahrzeuge angeschafft und in Nordirland sind nun vier Sofortservice-Fahrzeuge im Einsatz.

The HANSA-FLEX Group has also continued to grow this summer. Over the past three months five new branches and 16 new Rapid Hydraulic Service vehicles have been put into operation at several locations in Europe, America and Asia. The new branches are located in Sankt Johann in der Haide in the province of Styria in Austria, in the Turkish capital Ankara, in the town of Jundiaí in Brazil and the Portuguese town of Leiria. HANSA-FLEX is now also on the ground in the Asian financial metropolis of Singapore with a branch and a Rapid Hydraulic Service vehicle. New service vehicles have also recently come into operation in Leiria (Portugal), Almaty (Kazakhstan) and Alvin (USA). In Southampton, UK, three new hydraulic workshops on wheels are now in action, in Bolzano (South Tyrol, Italy) five new vehicles have been acquired, and HANSA-FLEX Northern Ireland operates four Rapid Hydraulic Service vehicles now.



GESCHÄFTSBERICHT 2017 MIT REKORDUMSATZ FÜR DIE HANSA-FLEX GRUPPE

ANNUAL REPORT FOR 2017 ANNOUNCES RECORD SALES FOR THE HANSA-FLEX GROUP

Im 55. Jahr der Unternehmensgeschichte konnte die HANSA-FLEX Gruppe ein Rekordergebnis verbuchen und erstmals die Umsatzgrenze von 400 Millionen Euro (Vorjahr: 375 Millionen Euro) überschreiten. Für dieses erfreuliche Ergebnis im Jubiläumsjahr bedankt sich der Vorstand bei allen Kunden und Partnern und bei 3.861 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in 422 Niederlassungen auf fünf Kontinenten. In unserem Geschäftsbericht 2017 finden Sie alle wichtigen Kennzahlen des vergangenen Geschäftsjahres sowie zahlreiche interessante Einblicke in die gelebten Leitbildwerte des globalen Familienunternehmens HANSA-FLEX. Der Geschäftsbericht ist als PDF-Datei zum Download unter www.hansa-flex.com/geschaeftsbericht verfügbar.

In the 55th year of the company's history, the HANSA-FLEX Group was able to post a record result and sales exceeded the EUR 400 million mark (previous year: EUR 375 million) for the first time. The Management Board would like to thank all our customers and business associates as well as our 3,861 employees in 422 branches on five continents for this pleasing result in our anniversary year.



In our 2017 annual report, you will find all the key figures for the past business year, as well as numerous interesting insights into the mission statement values

of the global family-owned company HANSA-FLEX. The annual report is available for download as a PDF file at www.hansa-flex.com/annual_report

MESSEN IM HERBST

THIS AUTUMN'S TRADE FAIRS



Wir sind auf den folgenden Messen für Sie da:



CIAME – China International Agricultural Machinery Exhibition
Die Landmaschinenmesse im zentralchinesischen Handelszentrum Wuhan.
26.–28. Oktober 2018 in Wuhan – Stand: A110



CeMAT (Materials Handling, Automation, Transport/Logistics) ASIA
Eine der größten internationalen Logistik-Fachmessen in Asien. **6.–9. November 2018** in Shanghai. Shanghai New International Expo Center – Stand: W5.J1-1



FMB
Die Zuliefermesse Maschinenbau im Norden Deutschlands.
7.–9. November 2018 in Bad Salzuflen – Stand: Halle 20 E26



EMAF
Die Industriefachmesse in der Metropole Porto. **21.–24. November 2018** in Porto, Portugal. Das HANSA-FLEX Eventmobil wird vor Ort sein – Stand: Pavillon 6



bauma CHINA
Die größte und wichtigste Messe für die Bauwirtschaft in Asien. **27.–30. November 2018** in Shanghai. Shanghai New International Expo Center – Stand: N4.222

We look forward to seeing you at the following trade fairs:



CIAME – China International Agricultural Machinery Exhibition
The trade fair for agricultural machines held in the industrial centre of Wuhan in central China. Wuhan, **26–28 October 2018** – Stand: A110



CeMAT (Materials Handling, Automation, Transport/Logistics) ASIA
One of Asia's major international logistics fairs. **6–9 November 2018** in Shanghai. Shanghai New International Expo Center – Stand: W5.J1-1



FMB
Northern Germany's trade fair for the mechanical engineering supply industry.
Bad Salzuflen, **7–9 November 2018** – Stand: Hall 20 E26



EMAF
The industrial fair in Porto. **21–24 November 2018** in Porto, Portugal.
The HANSA-FLEX Eventmobile will be there – Stand: Pavilion 6



bauma CHINA
The biggest and most important trade fair for the building industry in Asia. Shanghai, **27–30 November 2018** Shanghai New International Expo Center – Stand: N4.222

ROLLOUT-EVENTS DER DEEFHOLT DYNAMICS

ROLLOUT EVENTS AT DEEFHOLT DYNAMICS



Foto/Photo: Helge Matthis Lehker

les Mitglied der Deefholt Dynamics und absolviert derzeit ein duales Studium bei HANSA-FLEX.

At the end of June this year, a newly designed electric racing car was presented in Diepholz near Bremen. More than 40 proud students presented the brand-new DD-E16 for the first time in front of the Centre for Mechatronics and Electrical Engineering at the Private University of Business and Technology (PHWT). The students of electrical engineering, mechatronics, mechanical engineering and industrial engineering at the PHWT are members of Deefholt Dynamics e.V. As a team representing their university, the club has been participating in various Formula Student events since 2011 in friendly competition with other prestigious universities such as the RWTH Aachen and TU Munich. In these international design competitions, expert juries evaluate the driving characteristics and speeds of the racing cars designed by the student, as well as their engineering performance, cost calculations and marketing strategies.

In mid-July, the Diepholz team took part in the Formula Student Netherlands competition at the TT Circuit in Assen, and, surprisingly, took 3rd place in the top discipline of Endurance (22-kilometre race). Previously, at the 11th ZF Race Camp on the exhibition grounds in Friedrichshafen the DD-E16 had been put through its paces by the engineers of the ZF Group. HANSA-FLEX supports Deefholt Dynamics and, in addition to financial support and material donations, it also provides the towing vehicle for the journey to the events. Jonas Schnackenberg, a member of Deefholt Dynamics, is currently completing a dual course of study at HANSA-FLEX (in the picture with the DD-E16).

Ende Juni dieses Jahres wurde in Diepholz bei Bremen ein neu konstruierter Elektro-Rennwagen vorgestellt. Vor dem Zentrum für Mechatronik und Elektrotechnik an der Privaten Hochschule für Wirtschaft und Technik (PHWT) präsentierten über 40 stolze Studentinnen und Studenten erstmals den brandneuen DD-E16. Die Studierenden der Fachrichtungen Elektrotechnik, Mechatronik, Maschinenbau und Wirtschaftsingenieurwesen an der PHWT sind Mitglieder der Deefholt Dynamics e.V. Als Team seiner Hochschule nimmt der Verein seit 2011 im freundschaftlichen Wettbewerb mit anderen renommierten Hochschulen wie der RWTH Aachen oder der TU München an verschiedenen Events der Formula Student teil. Bei diesen internationalen Konstruktionswettbewerben werden sowohl die Fahreigenschaften und Geschwindigkeiten

der selbst konstruierten Rennwagen als auch die Ingenieurleistung sowie die Kostenkalkulationen und Vermarktungsstrategien durch Expertenjurys bewertet.

Mitte Juli hat das Diepholzer Team bei der Formula Student Netherlands auf der Rennstrecke TT Circuit in Assen teilgenommen und überraschend den 3. Platz in der Königsdisziplin Endurance (22-Kilometer-Rennen) erreicht. Zuvor war der DD-E16 im Rahmen des 11. ZF Race Camp auf dem Messegelände in Friedrichshafen von den Ingenieuren der ZF Group auf Herz und Nieren geprüft worden. HANSA-FLEX unterstützt die Deefholt Dynamics und stellt neben finanziellen Zuwendungen und Materialspenden auch das Zugfahrzeug für die Anreise zu den Events. Jonas Schnackenberg (oben im Bild mit dem DD-E16) ist aktuel-

LAUFSTARK BEIM B2RUN

STRONG PARTICIPATION IN B2RUN



folgte erst, als alle Läufe abgeschlossen waren. Kleinere HANSA-FLEX Teams sind auch bei den B2RUN-Läufen in Hannover, Dortmund und Frankfurt angetreten.

With a total of 8,400 starters, a new attendance record was set in the Bremen version of the B2RUN company run event. As always, HANSA-FLEX was right in the middle of the action as a local partner. With extremely hot temperatures of over 30 °C, 27 enthusiastic colleagues successfully completed the 6.2 km course, which finished in Bremen's Weser Stadium. The refreshing rain shower only arrived after all the runners had completed the course. Smaller HANSA-FLEX teams also took part in the B2RUN races in Hanover, Dortmund and Frankfurt.

Mit insgesamt 8.400 Starterinnen und Startern wurde bei der Bremer Ausgabe des großen Firmenlaufevents B2RUN ein neuer Teilnahmerecord aufgestellt. HANSA-FLEX war als lokaler Partner wie immer

mitten im Geschehen. Bei extrem heißen Temperaturen von über 30 °C legten 27 lauffreudige Kolleginnen und Kollegen die 6,2 km lange Strecke mit Zieleinlauf im Bremer Weserstadion erfolgreich zurück. Der erfrischende Regen

VOLLSTES VERTRAUEN EUROPAWEIT

BOELS RENTAL SETZT AUF DIE SCHNELLE REAKTION DES HYDRAULIK-SOFORTSERVICE

Boels vermietet alles, was auf Baustellen gebraucht wird. Von der kleinen Handbohrmaschine bis zum 22,5-Tonnen-Kettenbagger. Und das in elf Ländern in ganz Europa. Ein Unternehmen, das so viele Geräte im Einsatz hat, hat auch viel zu warten und zu reparieren. Sobald hydraulische Komponenten dabei ins Spiel kommen, verlässt sich das Unternehmen ganz auf das europaweite Service-Netz von HANSA-FLEX. Egal ob es sich um einen Schaden auf einer Baustelle oder eine geplante Wartung in einer Boels-Werkstatt handelt.



Boels wurde 1977 in den Niederlanden gegründet und hat sich bis heute zu einem der renommiertesten Vermietungsunternehmen für Werkzeug, Maschinen sowie Catering- und Eventequipment in ganz Europa entwickelt. Es gibt 400 Filialen in elf Ländern, über 150 davon in Deutschland. Zu den Kunden gehören ebenso Privatleute wie Handwerksbetriebe und Baufirmen. „Wann immer für ein Projekt ein Werkzeug oder eine Maschine fehlt, stellt Boels es zur Verfügung“, erklärt Thomas Stoffel, technischer Manager bei Boels Deutschland. Es liegt in der Natur der Sache, dass bei Baumaschinen sehr viel Hydraulik verbaut ist. Ob Bagger oder Hubarbeitsbühne – in Tausenden von Geräten wird die Kraft des Öldrucks genutzt.

LANGJÄHRIGE PARTNERSCHAFT

Ob Privatmann oder Handwerker: Bei Arbeiten auf einer Baustelle herrscht immer Zeitdruck. Maschinenausfälle kann hier keiner gebrauchen. Deshalb ist schnelle Hilfe Pflicht. „Wir versprechen unseren Kunden, dass wir für Maschinen, die wegen eines Defekts stillstehen, innerhalb eines Tages eine Lösung finden“, sagt Thomas Stoffel. Dafür sind zahlreiche Boels-Mechaniker im Einsatz. Wenn der Kunde aber einen Hydraulikschaden meldet, lassen sie den Spezialisten von HANSA-FLEX den Vortritt. Bereits seit 15 Jahren arbeiten die beiden Unternehmen zusammen. Die enge Partnerschaft nahm ihre Anfänge am Boels-Stammsitz im niederländischen Sittard. Aufgrund der positiven Erfahrungen übertrug der Verleihspezialist HANSA-FLEX nach und nach die Verantwortung für die gesamten Niederlande. Als Boels den Hydraulikservice für ganz Europa vereinheitlichen wollte, war HANSA-FLEX mit seinem internationalen Servicenetz und dem unter Beweis gestellten lösungsorientierten Vorgehen in der Lage, das zu leisten. Inzwischen sind Key Account Manager Marius Vennemann, Geschäftsbereichsleiter Peter Düring und Sales Manager Martin de Man die zentralen Ansprechpartner für Boels bei HANSA-FLEX. Sie sorgen dafür, dass Hydraulikschäden europaweit schnell und zuverlässig behoben werden.

ZENTRALE ANLAUFSTELLE

Wenn ein Hydraulikschaden gemeldet wird, schreibt die Boels-Filiale eine Störungsmeldung an eine zentrale E-Mail-Adresse von HANSA-FLEX. „Uns ist wichtig, dass es einen klaren Prozess gibt, bei dem jeder weiß, was zu tun ist, und nicht erst suchen muss, wer denn jetzt zuständig ist“, so Thomas Stoffel. Bei HANSA-FLEX sitzen für Deutschland zwölf Disponenten bereit, die 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr die Störungsmeldungen aufnehmen. Sie beauftragen dann das Fahrzeug des mobilen Hydraulik-Sofortservice, das die Aufgabe am schnellsten erfüllen kann. „Unsere Disponenten sehen anhand



» Wenn der HANSA-FLEX Monteur am Einsatzort eintrifft, verlässt sich Boels komplett auf ihn. Nur er begutachtet den Schaden.
 » When the HANSA-FLEX technician arrives on the scene, Boels relies completely on him. He alone assesses the damage.

der GPS-Daten, welches Fahrzeug in der Nähe ist“, erklärt Marius Vennemann. „Im System ist zudem hinterlegt, wie schnell sie verfügbar sind, sodass wir optimal reagieren können.“ Rund 7.000 Mal rücken die Fahrzeuge des Hydraulik-Sofortservice auf diese Art pro Jahr aus.

VERTRAUEN AUF DIE EINSCHÄTZUNG

Wenn der HANSA-FLEX Monteur am Ort des Geschehens eintrifft, verlässt sich Boels komplett auf ihn. Er allein begutachtet den Schaden. „Für die Abrechnung mit dem Kunden ist es von entscheidender Bedeutung, zu welchem Urteil der Mitarbeiter von HANSA-FLEX kommt“, gibt Thomas Stoffel zu bedenken. Denn Schäden, die der Kunde selbst durch Fehlbedienung oder Unachtsamkeit zu verantworten hat, muss er auch selbst begleichen. Geht der Maschinenausfall aber auf Verschleiß oder einen technischen Defekt zurück, muss Boels dafür aufkommen. Auch an anderer Stelle ist die Einschätzung des Monteurs ein wertvoller Beitrag für den Arbeitsablauf: Wenn sich vor Ort zeigt, dass es sich nicht um einen Hydraulikschaden handelt, gibt er sofort Rückmeldung mit einer fundierten Einschätzung, wo das Problem liegen könnte. So kann die Boels-Filiale schnell und adäquat reagieren. Hat der Monteur von HANSA-FLEX einen Hydraulikschaden behoben, meldet er der Boels-Filiale zurück, dass der Auftrag abgeschlossen und die Maschine wieder einsatzbereit ist. Damit verfügt Boels jederzeit über aktuelle Statusinformationen.

SICHERHEIT GEHT VOR

Auch im Bereich Sicherheit vertraut Boels auf seinen Hydraulikpartner. „Arbeitssicherheit ist für

uns ein ganz entscheidendes Thema“, bekräftigt Stoffel. Wer bei Boels ein Gerät mieten möchte, bekommt immer den Hinweis, welche Schutz-ausrüstung er braucht. Bei besonders essenziellen Sicherungsmaßnahmen wie dem Absturzschutz bei Hubarbeitsbühnen liegt das entsprechende Equipment sogar immer mit bei. Darüber hinaus werden grundsätzlich nur Maschinen, die gemäß der Betriebssicherheitsverordnung geprüft sind, an die Kunden ausgeliefert. Die Prüfungen werden von geschulten Boels-Mitarbeitern durchgeführt. Um diesen Standard gewährleisten zu können, arbeitet Boels zusätzlich mit der Prüforganisation DEKRA zusammen. „Bei sicherheitsrelevanten Reparaturen an der Hydraulik müssen wir uns absolut darauf verlassen können, dass unser Partner fachgerecht, zuverlässig und mit Qualitätsmaterial arbeitet. Und das können wir“, sagt Stoffel.

GEPLANTE WARTUNGEN

HANSA-FLEX ist bei Boels aber nicht nur gefragt, wenn der Hydraulik-Sofortservice innerhalb kürzester Zeit auf Baustellen gebraucht wird. Auch bei geplanten Wartungsarbeiten der großen Maschinen greift die Kooperation. Wenn in den fünf zentralen Werkstätten in Hamburg, Berlin, Willich, Karlsruhe und München Kettenbagger oder Hubarbeitsbühnen komplett neu verschlachtet werden, ist neben dem Hydraulik-Sofortservice auch der Industrieservice gefragt. Denn ein solches Projekt dauert in der Regel mehrere Tage bis Wochen. Ob bei geplanten Wartungsarbeiten oder bei Notfällen – Thomas Stoffel ist mit seinem Hydraulikpartner sehr zufrieden: „Hydraulikprobleme sind für uns und unsere Kunden kein Thema mehr, weil wir mit HANSA-FLEX eine professionelle Lösung haben, die von jedem jederzeit gestartet werden kann.“ ■

FULLEST CONFIDENCE THROUGHOUT EUROPE

BOELS RENTAL RELIES ON THE FAST REACTIONS OF THE RAPID HYDRAULIC SERVICE

Boels rents out everything that's needed on construction sites, from small power drills to 22.5 ton crawler excavators. And does so in eleven countries throughout Europe. A company that uses so much equipment also has a lot to maintain and repair. Wherever hydraulic components are needed, the company relies entirely on HANSA-FLEX's Europe-wide service network, regardless of whether it's a case of damage on a construction site or scheduled maintenance in a Boels workshop.



» Auch bei geplanten Wartungsarbeiten der großen Maschinen greift die Kooperation.

» The cooperation also covers scheduled maintenance work on large machines.

Boels was founded in 1977 in the Netherlands and has developed into one of the most prestigious Europe-wide rental companies for tools, machines, catering and event equipment. It has 400 branches in eleven countries, with more than 150 of them in Germany. Customers include private individuals as well as technical businesses and construction companies. "Whenever a tool or machine is required for a project, Boels makes it available", explains Thomas Stoffel, Technical Manager at Boels Germany. It is in the nature of things that a great deal of hydraulics is used in construction machinery. The power

of oil pressure is used in thousands of machines, ranging from excavators to work platforms.

A LONGSTANDING PARTNERSHIP

Whether private person or craftsman: time pressure always rules in building projects. The last thing anyone needs is machine failures, and that's why a rapid response is essential. "We promise our customers that if a machine breaks down due to a defect, we will find a solution within one day", says Thomas Stoffel. Numerous Boels mechanics are in action for these operations. However, if a customer reports hy-

draulic damage, they call in the HANSA-FLEX specialists. The two companies have been working together for 15 years. The close partnership began at Boels headquarters in Sittard, the Netherlands. Owing to the initial positive experience, the rental specialist gradually transferred responsibility for the entire Netherlands to HANSA-FLEX. When Boels wished to standardise its hydraulic service for the whole of Europe, HANSA-FLEX was able to provide the required service with its international network and proven solutions-oriented approach. Key Account Manager Marius Vennemann, Head of Department Peter Düring and Sales Manager Martin de Man are

now the central contacts for Boels at HANSA-FLEX. They ensure that hydraulic damage is repaired quickly and reliably throughout Europe.

A CENTRAL CONTACT POINT

If hydraulic damage is reported, the Boels branch sends a fault report to a central HANSA-FLEX email address. "It's important to us to have a clear process in which everyone knows what to do and doesn't first have to check who is responsible", says Thomas Stoffel. At HANSA-FLEX, 12 dispatchers are on stand-by for Germany, recording fault reports 24 hours a day, 365 days a year. They then deploy the Rapid Hydraulic Service vehicle, which can fulfil the task as quickly as possible. "Our dispatchers use GPS data to see which vehicle is in the vicinity", explains Marius Vennemann. "The system also reports how quickly they will be available, so that we can react optimally." In this way, the vehicles of the Rapid Hydraulic Service are in operation about 7,000 times a year.

RELIABLE ASSESSMENTS

When the HANSA-FLEX technician arrives on the scene, Boels relies completely on him. He alone assesses the damage. "When it comes to invoicing the customer, the judgement of the HANSA-FLEX expert is of decisive importance", says Thomas Stoffel. After all, if customers are responsible for damage caused by operating errors or carelessness, they have to pay for it themselves. However, if the machine failure is due to wear or a technical defect, Boels has to pay for it. The technician's assessment is also a valuable contribution to the workflow in other areas: if it becomes clear on site that it is not hydraulic damage, he provides immediate feedback together with a reliable assessment of where the problem could lie. This enables the Boels branch to react quickly and appropriately. Once the HANSA-FLEX technician has repaired any hydraulic damage, he reports back to the Boels branch that the order has been completed and the machine is ready for operation again. This means that Boels always has up-to-date status information.

SAFETY COMES FIRST

Boels also relies on its hydraulic partner for safety. "Occupational safety is a crucial issue for us", Stoffel confirms. Anyone wishing to rent machinery from Boels is always informed about the protective equipment which is required. In the case of particularly essential safety measures, such as fall protection for aerial work platforms, the corresponding equipment is always included. In addition, only machines that have been tested in accordance with industrial safety regulations are supplied to customers. The tests are carried out by trained Boels staff. In order to be



» Bei Arbeiten auf einer Baustelle herrscht immer Zeitdruck. Maschinenausfälle kann hier keiner gebrauchen.

» Time pressure always rules in building projects. The last thing anyone needs is machine failures.

able to guarantee these standards, Boels also works together with the testing organisation DEKRA. "With safety-relevant repairs to the hydraulics, we need to be able to rely fully on our partner working professionally, reliably and with quality materials. And, in this case, we can", says Stoffel.

SCHEDULED MAINTENANCE

However, HANSA-FLEX is not only in demand at Boels when the Rapid Hydraulic Service is needed on construction sites at short notice. The cooperation also covers scheduled maintenance work on large

machines. When chain excavators or aerial work platforms are fitted with completely new hydraulic hose systems at the five central workshops in Hamburg, Berlin, Willich, Karlsruhe or Munich, the Industrial Service is called in together with the Rapid Hydraulic Service. Such a project usually takes several days or even weeks. Whether it's scheduled maintenance work or emergency repairs – Thomas Stoffel is very satisfied with his hydraulic partner: "Hydraulic issues are no problem for us or our customers because HANSA-FLEX provides us with a professional solution that deals with them quickly and efficiently." ■

INDIVIDUELLE LOGISTIK FÜR EINEN GLOBAL PLAYER

HANSA-FLEX HAT FÜR ENGEL AUSTRIA IN LINZ EINE EIGENE HALLE GEBAUT

In Zusammenarbeit mit ENGEL AUSTRIA, einem der weltweit führenden Unternehmen im Spritzgießmaschinenbau, setzt HANSA-FLEX Österreich neue Maßstäbe in Sachen Kundenorientierung und Effizienz.



Die Maschinen der Firma ENGEL AUSTRIA sind auf der ganzen Welt im Einsatz. Das 1945 gegründete Familienunternehmen mit Hauptsitz im oberösterreichischen Schwertberg beschäftigt über 6.600 Mitarbeiter in mehr als 85 Ländern. Als eines der führenden Unternehmen im Kunststoffmaschinenbau sieht ENGEL seine Aufgabe nicht allein in der Produktion von Spritzgießmaschinen und Robotern, sondern bietet integrierte Systemlösungen an. In neun Produktionswerken, davon drei in Österreich, produziert ENGEL AUSTRIA Hightech-Maschinen und Roboter für Unternehmen aus zahlreichen Branchen der Kunststoff verarbeitenden Industrie, darunter die Automobilindustrie, Medizintechnik sowie die Computer- und Mobilfunkindustrie.

Die Bandbreite der Produkte, die auf Maschinen von ENGEL hergestellt werden, reicht vom hochwertigen Leichtbauelement im Karosseriebau über hochsensible Medizinprodukte bis hin zu alltäglichen Begleitern wie Zahnbürsten, Smartphone-Gehäusen und Spielzeugfiguren. 2017 hat das Unternehmen Spritzgießmaschinen in 12 verschiedenen Baureihen hergestellt und damit über 1,5 Mrd. Euro Umsatz erwirtschaftet.

„Aufgrund unseres starken Wachstums in den letzten Jahren haben wir ein großes Interesse an der Weiterentwicklung unserer Lieferanten und den damit verbundenen internen und externen Logistikaufwendungen für unsere Produktionswerke.



» Seit November 2017 produziert und konfektioniert HANSA-FLEX hier auf 2.400 Quadratmetern Fläche Seite an Seite mit dem Marktbegleiter HDS Österreich GmbH Hydraulik-Schlauchleitungen und diverse weitere Teile für ENGEL.

» Since November 2017 HANSA-FLEX has, over an area of 2,400 m² and side by side with its market partner HDS Österreich GmbH, been producing and assembling hydraulic hose lines and a range of other parts for ENGEL.

Dafür haben wir gemeinsam mit unserem langjährigen Partner HANSA-FLEX eine individuelle und effiziente Lösung zur Verbesserung unserer logistischen Abläufe entwickelt“, erklärt Florian Klimetzek, Leiter Einkauf Produktionsmaterial bei ENGEL in Schwertberg.

Diese Lösung besteht aus einer maßgeschneiderten Produktions- und Logistikdienstleistung, die HANSA-FLEX in einer eigens für ENGEL errichteten Halle in der Dallingerstraße in Linz erbringt. Seit November 2017 produziert und konfektioniert HANSA-FLEX hier auf 2.400 Quadratmetern Fläche Seite an Seite mit dem Marktbegleiter HDS Österreich GmbH Hydraulik-Schlauchleitungen und diverse weitere Teile für ENGEL. „HDS hat die komplette Produktion für ENGEL von Gummersbach nach Linz verlegt und fertigt zwischen 600 und 1.000 Hochdruck-Schlauchleitungen pro Tag für HANSA-FLEX. Wir stellen damit spezielle Produktkits für ENGEL zusammen“, erläutert Kurt Schöllhammer, der als nationaler Vertriebsleiter bei HANSA-FLEX Österreich der erste Ansprechpartner für ENGEL ist.

Das vollständig EDI-gesteuerte „Kitting“ bildet das Herzstück der kundenspezifischen Logistik-Dienstleistung. Tag für Tag konfektioniert das siebenköpfige HANSA-FLEX Team unter der Leitung von Mehmet Nayir rund 50 Kits, die bedarfsorientiert geliefert werden und dann an die entsprechenden Arbeitsplätze in der Produktion bei ENGEL kommen. „Jedes Kit ist unterschiedlich und enthält etwa 60 verschiedene Teile. Insgesamt lagern und konfektionieren wir aktuell regelmäßig rund 1.000 verschiedene Teile für die Serienfertigung und Großmaschinen-Einzelproduktion bei ENGEL“, erklärt der Niederlassungsleiter. Zweimal täglich fahren die Lkws zu den jeweils etwa eine halbe Autostunde von Linz entfernten ENGEL-Werken in Schwertberg und St. Valentin. →



» v. l. n. r.: Mehmet Nayir, Niederlassungsleiter HANSA-FLEX Linz, Hans-Peter Prammer, Logistik/Disposition ENGEL AUSTRIA, und Kurt Schöllhammer, Vertriebsleiter HANSA-FLEX Österreich, sind sich einig: Die Kooperation muss sich für beide Seiten rechnen.

» f. l. t. r.: Mehmet Nayir, Branch Manager HANSA-FLEX Linz, Hans-Peter Prammer, Logistics / Planning ENGEL AUSTRIA, and Kurt Schöllhammer, Sales Director HANSA-FLEX Austria, agree: The cooperation has to be profitable for all sides.

Neben den Hochdruck-Schlauchleitungen von HDS enthalten die Kits Igu®-Energieketten sowie Saug- und Niederdruck-Schlauchleitungen, Minimeschläuche, Industrieschläuche und diverse weitere Komponenten von HANSA-FLEX. Für all diese Teile übernimmt HANSA-FLEX auch die After-Sales-Belieferung der serienfertigen Maschinen. „Unser Partner HANSA-FLEX bietet uns hier eine individuelle, stark kundenbezogene Dienstleistung, die unsere Bedürfnisse an eine Verbesserung der Logistikprozesse, wie Verkürzung der Lieferzeiten und Reduktion der Lagerbestände bei gleichzeitig maximaler Verfügbarkeit der Produkte, erfüllt. Die entwickelte Lösung ist in Zukunft bei Bedarf auf weitere Produktgruppen ausbaufähig und es ist sicher denkbar, in weiterer Folge die Lösung auf die internationalen Produktionswerke von ENGEL auszurollen“, betont Florian Klimetzek. Momentan wird vom Linzer Logistikteam auch das ENGEL Produktionswerk in Korea versorgt, die chinesischen Werke in Shanghai und Changzhou werden direkt von HANSA-FLEX Shanghai betreut.

Doch die Zusammenarbeit ist nicht nur auf Kitting beschränkt. „Wir arbeiten seit 2011 für ENGEL und liefern u. a. PTFE-Heißwasserschläuche in sehr großen Stückzahlen und diverse Sonder- und Drehverschraubungen“, ergänzt Kurt Schöllhammer. „Darüber hinaus unterstützen wir den Kunden, indem wir innerhalb von kürzester Zeit Bemusterungen fertigen und verschiedene Teile organisieren, die ENGEL nicht verfügbar hat. Im Spätsommer starten wir außerdem ein Rücklieferprogramm von Schlauchleitungen, die in der Produktion nicht benötigt wurden.“



» v. l. n. r.: Joachim Metzmaker (Geschäftsführer Produktion ENGEL AUSTRIA), Thomas Armerding (Vorstandsvorsitzender HANSA-FLEX), Kornelius Siemens (Geschäftsführer HDS), Uwe Buschmann (Vorstand HANSA-FLEX), Kurt Schöllhammer (Vertriebsleiter HANSA-FLEX Österreich).

» f. l. t. r.: Joachim Metzmaker (Managing Director Operations ENGEL AUSTRIA), Thomas Armerding (Chairman HANSA-FLEX), Kornelius Siemens (Managing Director HDS), Uwe Buschmann (Management Board HANSA-FLEX), Kurt Schöllhammer (Sales Director HANSA-FLEX Austria).

Die enge und partnerschaftliche Zusammenarbeit der Familienunternehmen ENGEL und HANSA-FLEX ist auf weiteres Wachstum angelegt und wurde Mitte Juni im Rahmen einer großen offiziellen Eröffnungsveranstaltung gebührend gefeiert. „Für die Zukunft ist es sicher denkbar, dass wir als Dienstleister noch mehr Teile in Kits konfektionieren, die ENGEL an den Arbeitsplätzen benötigt“, blickt Kurt Schöllhammer

voraus. Im Hinblick auf weitere Fremdprodukte hat er keinerlei Berührungsängste. „Es spielt für uns keine Rolle, ob wir noch weitere Produkte anderer Anbieter in die Kits verpacken. Alles, was zählt, ist der Bedarf unseres Kunden ENGEL und dass es sich für beide Seiten rechnet.“ ■



» Vorstand, Geschäftsführung und Teams von ENGEL AUSTRIA, HANSA-FLEX und HDS feierten im Juni gemeinsam die Eröffnung der neuen Produktions- und Logistikhalle in Linz.

» In June, the management and teams of ENGEL AUSTRIA, HANSA-FLEX and HDS celebrated the opening of their joint production and logistics facility in Linz.

HANSA-FLEX in Österreich

Mit gut 240 Mitarbeitern und 45 Hydraulik-Sofortservice-Fahrzeugen ist die 1994 gegründete HANSA-FLEX Hydraulik GmbH Österreich unter der Leitung von Geschäftsführer Jürgen Albrecht die größte Auslandsgesellschaft der HANSA-FLEX Unternehmensgruppe. In diesem Sommer wurde am Standort Sankt Johann in der Haide in der Steiermark bereits die 18. Niederlassung eröffnet.



INDIVIDUAL LOGISTICS FOR A GLOBAL PLAYER

HANSA-FLEX HAS BUILT A PRODUCTION FACILITY ESPECIALLY FOR ENGEL AUSTRIA IN LINZ

In cooperation with ENGEL AUSTRIA, one of the world's leading manufacturers of injection moulding machines, HANSA-FLEX Austria is setting benchmarks in terms of customer focus and efficiency.

The ENGEL AUSTRIA machines are in operation throughout the world. Founded in 1945 and based in Schwertberg, Upper Austria, the company has more than 6,600 employees in over 85 countries. As a world leader in the field of plastics machinery, ENGEL not only manufactures injection moulding machines and robots, but also offers integrated system solutions. At nine production plants, three of them in Austria, ENGEL manufactures high-tech machinery and robots for companies in a wide range of plastics processing fields, including the automotive, medical technology, computer and mobile phone industries.

The range of products manufactured on machines supplied by ENGEL ranges from high-quality light-weight elements in car body building via highly sensitive medical products to everyday objects such as toothbrushes, smartphone housings and toy fig-

ures. In 2017, the company manufactured injection moulding machines in 12 different model series, generating sales of over 1.5 billion euros.

"Because of our strong growth over recent years, it is important for us to develop our suppliers further, together with the related internal and external logistical operations for our production plants. For this reason, we have, in cooperation with our longstanding partner HANSA-FLEX, developed an individual solution for improving our logistical processes", explains Florian Klimetzek, Head of Production Materials Purchasing at ENGEL in Schwertberg.

This solution consists of a tailor-made production and logistics service, which HANSA-FLEX provides in a facility set up especially for ENGEL in Dallinger Street in Linz. Since November 2017, HANSA-FLEX has been producing and assembling hydraulic hose lines and a range of other parts for ENGEL over an

area of 2,400 m² and side by side with its market partner HDS Österreich GmbH. "HDS has transferred its entire production on behalf of ENGEL from Gummersbach to Linz and produces between 600 and 1,000 high-pressure hose lines a day for HANSA-FLEX. We use these to assemble special product kits for ENGEL", explains Kurt Schöllhammer, Sales Director at HANSA-FLEX Austria, who acts as the principal contact partner for ENGEL.

The full EDI-supported kitting process forms the core of the customer-specific logistics service. Every day the seven-person HANSA-FLEX team led by Mehmet Nayir produces approx. 50 kits, which are distributed on a just-in-time basis to the various work stations on the ENGEL production line. "Every kit is different and contains around 60 different parts. Overall, we regularly store and assemble around 1,000 different parts for series production and the individual production of large machines at ENGEL", explains the →

PRAXIS PRACTICAL

branch manager. Twice a day the trucks leave for the ENGEL factories in Schwertberg and St. Valentin, each of them around half an hour away.

In addition to the HDS high-pressure hose lines, the kits contain Iigus® energy chains as well as suction and low-pressure hose lines, Minimes hoses, industrial hoses and various other components from HANSA-FLEX. For all these components, HANSA-FLEX also provides after-sales supplies for series-produced machines. "Our partner HANSA-FLEX offers us an individual, customer-focused service, which meets our requirements in terms of improving the logistics processes by shortening delivery times and reducing inventory, while at the same time ensuring maximum product availability. The solution which has been developed, can be expanded to further product groups in future and I could also imagine extending this approach to ENGEL's international production facilities", emphasises Florian Klimetzek. At present, the logistics team in Linz also supplies the ENGEL production plant in Korea, while the Chinese factories in Shanghai and Changzhou are served by HANSA-FLEX Shanghai.

However, the cooperation is not restricted to kitting. "We've been operating on behalf of ENGEL since 2011 and, among other products, supply PTFE hot-water hoses in large quantities, as well as various special and screw connections", adds Kurt Schöllhammer. "In addition, we support the customer by producing



» In neun Produktionswerken, davon drei in Österreich, produziert ENGEL AUSTRIA Hightech-Maschinen und Roboter für Unternehmen aus zahlreichen Branchen der Kunststoff verarbeitenden Industrie.

» At nine production plants, three of them in Austria, ENGEL manufactures high-tech machinery and robots for companies in a wide range of plastics processing fields.

samples within a very short time, and organise any parts which ENGEL doesn't have available. In the late summer, we are also launching a programme for returning hoses which are not required in production."

The close partnership between the family companies ENGEL and HANSA-FLEX is set for further growth and was suitably celebrated in mid-June with a large official launch event. "For the future, it's conceivable that as service providers, we will assemble more parts into the kits which ENGEL needs at its work stations", says Kurt Schöllhammer, looking ahead. He isn't worried about the use of further outside products. "For us it's no big deal if we integrate further products from other suppliers into the kits. What counts is meeting the requirements of our customer ENGEL and ensuring that the cooperation is profitable for all sides." ■



HANSA-FLEX in Austria

With around 240 employees and 45 Rapid Hydraulic Service vehicles, HANSA-FLEX Hydraulik GmbH Österreich, which was founded in 1994 and currently managed by Jürgen Albrecht, is the largest country company within the HANSA-FLEX Group. This summer, it opened its 18th branch at Sankt Johann in der Haide in Styria.

» „Kitting“ bildet das Herzstück der kundenspezifischen Logistik-Dienstleistung. Neben den Hochdruck-Schlauchleitungen von HDS enthalten die Kits Iigus®-Energieketten sowie Saug- und Niederdruck-Schlauchleitungen, Minimeschläuche, Industrieschläuche und diverse weitere Komponenten von HANSA-FLEX.

» Kitting forms the core of the customer-specific logistics service. In addition to the HDS high-pressure hose lines, the kits contain Iigus® energy chains as well as suction and low-pressure hose lines, Minimesse hoses, industrial hoses and various other components from HANSA-FLEX.



ÖSTERREICH IST WELTMEISTER

DAS TEAM „HF ÖSTERREICH 1“ SIEGT BEI DER 16. HANSA-FLEX FUSSBALL-WM

Für die zeitgleich stattfindende FIFA-WM in Russland konnten sich die Österreicher nicht qualifizieren, dafür haben sie beim großen HANSA-FLEX Fußballturnier mächtig abgeräumt und den Weltmeisterpokal 2018 mit nach Hause genommen.



» Mit 30 Mannschaften und knapp 800 Spielern und Fans war die 16. HANSA-FLEX Fußball-WM das zweitgrößte Turnier der Firmengeschichte.
 » With 30 teams and nearly 800 players and fans, the 16th HANSA-FLEX World Cup was the second-largest tournament in the history of the event.

Wenn die „Swiss Kicker“ gegen „HF España“ antreten, „HF Türkei“ auf die „Hanseaten“ trifft und sich „United Kingdom“ mit den „Rohr(n)icker“ mißt, ist HANSA-FLEX Fußballweltmeisterschaft. Das größte und beliebteste Firmen- und Mitarbeiterereignis der Unternehmensgruppe fand in diesem Jahr bereits zum 16. Mal statt.

Am Freitag und Samstag, den 22. und 23. Juni strömten viele hundert Kolleginnen und Kollegen in Teams aus allen Regionen Deutschlands und insgesamt 15 Nationen aus ganz Europa, darunter Spanien, Portugal, Kroatien, die Türkei und Großbritannien auf die ansonsten eher beschauliche Sportanlage des TuS Komet Arsten im Süden von Bremen, die vom Orgateam für die Großveranstaltung ausgewählt wurde.

Dabei hatte das zehnköpfige Team „HF Litauen“ die weiteste Anreise, „Team Bavaria“ brachte den ausgefallensten Fanclub mit (Blaskapelle „Heckfelder Musikanten“) und das einzige reine Frauenteam „Venuskicker“ feierte ein historisches Comeback mit der besten Platzierung jemals (24. Platz). Mit 30 Mannschaften und knapp 800 Spielern und Fans war die 16. HANSA-FLEX Fußball-WM das zweitgrößte Turnier der Firmengeschichte.

Bei typischem Bremer Frühsommerwetter mit viel Wind, relativ niedrigen Temperaturen und vereinzelt Sonnenstrahlen absolvierten die Mannschaften auf vier Plätzen insgesamt 75 Vorrundenspiele à zwölf Minuten. Nach vielen spannenden und teilweise sehr ansehnlichen Spielen kam es am Samstag nachmittag endlich zum großen Finale. Im Endspiel um den Titel HANSA-FLEX Fußballweltmeister 2018

besiegte das Team „HF Österreich 1“ um Torschützenkönig Lukas Kern-Haumer (15 Tore) das Team „Cesko-Slovensko“ um den zum besten Feldspieler der WM gewählten Daniel Vanek mit 2:1. Auf den Plätzen drei und vier landeten die Teams aus Polen und Kroatien. Bestes deutsches Team waren die „Qualitechniker“ auf Rang fünf. Nuno Carvalho vom Team „Os Tugas Portugal“ wurde zum besten Torhüter des Turniers gewählt.

Wir freuen uns schon jetzt auf die 17. HANSA-FLEX Fußballweltmeisterschaft, die traditionsgemäß vom diesjährigen Turniersieger veranstaltet und daher im schönen Österreich stattfinden wird. ■



AUSTRIA ARE THE WORLD CHAMPIONS

THE "HF ÖSTERREICH 1" TEAM IS VICTORIOUS AT THE 16TH HANSA-FLEX FOOTBALL WORLD CUP

The Austrians were unable to qualify for the FIFA World Cup in Russia, which took place at the same time, but they came out on top at the great HANSA-FLEX football tournament and took the 2018 World Cup home with them.



» Im Endspiel um den Titel HANSA-FLEX Fußballweltmeister 2018 besiegte das Team „HF Österreich 1“ um Torschützenkönig Lukas Kern-Haumer (15 Tore) das Team „Cesko-Slovensko“.

» In the final match for the title of 2018 HANSA-FLEX World Football Champions, the "HF Österreich 1" team led by top scorer Lukas Kern-Haumer (15 goals) defeated the "Cesko-Slovensko" team.

When the "Swiss Kicker" competes against "HF Espana", "HF Türkei" meets the "Hanseatener" and "United Kingdom" play against the "Rohr(n)icker", you know the HANSA-FLEX Football World Cup is taking place once more. The group's largest and most popular company and employee event took place for the 16th time this year.

On Friday and Saturday, 22 and 23 June, hundreds of colleagues from all regions of Germany and a total of 15 nations from all over Europe, including Spain, Portugal, Croatia, Turkey and Great Britain, flocked to the otherwise rather tranquil sports facility of the TuS Komet Arsten club in the south of Bremen, which had been selected by the organising team for the major event.

The ten-man "HF Litauen" team had the longest journey to the event, "Team Bavaria" was accompanied by the most unusual fan club (the "Heckfelder Musikanten" brass band), and the "Venuskicker" – the only women's team – celebrated a historic comeback with their best ranking ever (24th place). With 30 teams and nearly 800 players and fans, the 16th HANSA-FLEX World Cup was the second-largest tournament in the history of the event.

In typical Bremen early summer weather with lots of wind, relatively low temperatures and occasional sunshine, the teams played a total of 75 preliminary rounds of 12 minutes each on 4 pitches. After many exciting and often high-class games, the grand final took place on Saturday afternoon.

In the final match for the title of 2018 HANSA-FLEX World Football Champions, the "HF Österreich 1" team led by top scorer Lukas Kern-Haumer (15 goals) defeated the "Cesko-Slovensko" team containing Daniel Vanek, who was voted best field player of the World Cup, by two goals to one. The teams from Poland and Croatia came third and fourth respectively. The best German team was the "Qualitechniker", who came fifth. Nuno Carvalho of the "Os Tugos Portugal" team was voted the tournament's best goalkeeper.

We're already looking forward to the 17th HANSA-FLEX World Cup, which is traditionally organised by this year's tournament winner and will, therefore, be held in beautiful Austria. ■



FITNESS-TIPPS VOM IRONMAN

SO BEREITET SICH GUSTAVO SANTOS AUF SEIN GRÖSSTES RENNEN VOR

Am 13. Oktober wird Gustavo Santos von HANSA-FLEX Brasilien auf Big Island, Hawaii, zum berühmtesten Ironman-Rennen der Welt antreten. Um sich auf die Triathlon-Langdistanz von 3,8 Kilometer Schwimmen, 180,2 Kilometer Radfahren und 42,2 Kilometer Laufen vorzubereiten, absolviert der 26-jährige IT-Spezialist ein intensives und vielseitiges Trainingsprogramm, von dem auch Hobbysportler einiges lernen können.

Foto/Photo: Paulo Zimmermann

Seit Mitte Mai ist bei Gustavo Santos alles auf den großen Tag im Oktober ausgerichtet. Sein Trainingsplan ist eng getaktet und sieht für jeden Tag verschiedene kleine und größere Einheiten und Übungen. „Ich fahre montags, mittwochs und samstags Fahrrad. Dienstags, donnerstags und sonntags gehe ich laufen und ich schwimme jeden Tag“, sagt er. „Ich absolviere viele regelmäßig wiederkehrende Übungen, die sich abwechseln und langsam steigern. Dieses Prinzip empfehle ich allen, die auf ein konkretes Ziel hinarbeiten.“

Für Gustavo Santos sind ein wohldosierter Trainingsplan und eine gute Selbstorganisation die entschei-

denden Faktoren für erfolgreiches Training. „Man sollte sich Ziele setzen, die nicht überfordern und die richtige Balance zwischen Anspannung und Ruhepausen finden, um die Belastung richtig zu steuern“, erklärt er. Für die Erstellung eines eigenen Trainingsplans empfiehlt er das Internet. „Nicht jeder hat wie ich das Glück, einen sehr guten Trainer zu haben“, sagt er. „Aber es gibt diverse Webseiten und viele Apps, mit deren Hilfe man sehr gute Pläne erstellen kann.“ Im Rahmen des Trainings ist natürlich auch unbedingt auf eine ausgewogene Ernährung zu achten. Und bei allem gesunden Ehrgeiz sollte auch der Spaß nicht zu kurz kommen. „Im Idealfall betreibt man seinen Sport nicht aus rationalen Motiven, sondern empfindet möglichst immer echte Freude dabei“, sagt Gustavo Santos.

Trotz seines großen Ziels hat auch er mitunter mit seiner Motivation zu kämpfen. „Wenn mir der Antrieb fehlt, sehe ich mir Videos von Igor Amorelli und Jan Frodeno an“, sagt er. „Das funktioniert immer!“ Amorelli gewann 2014 als bisher einziger Brasilianer den Ironman Brasil, der Olympiasieger und Weltrekordhalter Frodeno hat den Ironman in Hawaii schon zweimal gewonnen. Im Oktober soll dieser Wettbewerb nun das Highlight in der jungen Karriere von Gustavo Santos werden. „Das wird auf jeden Fall ein großer Tag“, freut er sich. „Ich werde alles geben und hoffe sehr, dass ich einen guten Wettbewerb abliefern kann. Nächstes Jahr möchte ich dann am Ironman in Frankfurt teilnehmen und Deutschland kennenlernen.“ ■



Foto/Photo: Paulo Zimmermann

FITNESS TIPS FROM THE IRONMAN

GUSTAVO SANTOS PREPARES FOR HIS BIGGEST COMPETITION

On 13 October Gustavo Santos of HANSA-FLEX Brazil will compete in the world's most famous Ironman competition on Big Island, Hawaii. To prepare for the triathlon's 3.8 km swim, 180.2 km cycle race and 42.2 km run, the 26-year-old IT specialist is completing an intensive and varied training programme from which amateur athletes can also learn a lot.

Since mid-May, everything in the life of Gustavo Santos has been geared towards the big day in October. His training schedule is tightly planned and includes a range of small and large sessions and workouts for each day. "I cycle on Mondays, Wednesdays and Saturdays. On Tuesdays, Thursdays and Sundays I go running and I swim every day", he says. "I do many regularly recurring exercises that alternate and slowly increase in intensity. I recommend this principle to anyone working towards a concrete goal."

For Gustavo Santos, a carefully scheduled training plan and good personal organisation are the decisive factors for successful training. "You should set yourself goals that don't overtax you and find the right balance between exercise and rest breaks in order to manage the strain properly" he explains. He recommends the Internet for creating your own training plan. "Not everyone is as lucky as I am to have a very good coach", he says. "But there are various websites and lots of apps that can help you make very good plans." During training, it is of course essential to ensure a balanced diet and, despite all the healthy ambition, the fun aspect shouldn't be neglected either. "Ideally you don't just do your sport for rational reasons, but because you really enjoy it", says Gustavo Santos.

Despite his ambitious goal, he too sometimes has to struggle with his motivation. "Whenever I lack the

necessary drive, I watch videos showing Igor Amorelli and Jan Frodeno", he says. "That always works!" Amorelli was the only Brazilian to win the Ironman Brasil in 2014, while Olympic champion and world record holder Frodeno has already won the Ironman competition in Hawaii twice. In October this competition will become the highlight of Gustavo Santos' young career. "It's definitely going to be a big day", he says. "I will give everything and hope very much that I can perform well in the competition. Next year I'd like to take part in the Ironman competition in Frankfurt and get to know Germany." ■



Foto/Photo: Paulo Zimmermann

BR
SANTOS
SANTOS
SANTOS



Foto/Photo: IHA

WER BILLIG KAUFT, KAUFT ZWEIMAL

OEM-HYDRAULIK-BAUTEILE HABEN IHREN PREIS

Kauft man jedoch im Internet, lassen sich bei vermeintlich alternativen Produkten schnell über 30 % einsparen. Doch dabei ist Vorsicht geboten. Denn Hydraulikkomponenten nur über Anschlussmaße oder Fördervolumen auf dem Typenschild zu kaufen, ist ein Spiel mit dem Feuer.

Geiz ist geil – aber bei technischen Dingen oft auch sehr gefährlich. So z. B., wenn der Hydraulikschlauch dem aufgedruckten Berstdruck nicht standhält oder die Schneidringverschraubung das Hydraulikrohr fast abschneidet. Bauteilchwächen sind für alle, die sich im Umfeld der Maschine aufhalten, eine Gefahr für Leib und Leben. Das ist aber nur die eine Seite der Medaille. Billige Hydraulikkomponenten können nämlich auch für Maschinen- und Anlagenbetreiber zum teuren Reinform werden. Schlechte Maschinenverfügbarkeit und steigende Instandhaltungskosten sind aber nur die Spitze des Eisberges. Viel dramatischer ist es, wenn durch viele

ungeplante Maschinenstillstände die Kunden nicht beliefert werden und diese dann aus Frust Adieu sagen. Dann wird es richtig teuer.

ERSATZTEILLEISTUNG FESTLEGEN

Ein Ersatzteil ist nur dann ein Ersatzteil, wenn dessen Leistungsprofil auch der Maschinenanforderung entspricht. Das gilt für alle Komponenten eines Hydrauliksystems. Hochwertige Ersatzteile haben natürlich ihren Preis und so wird oft nach Alternativen Ausschau gehalten. Das Risiko einer schlechten Produktqualität wird umso größer, je weiter man sich vom Originalteil entfernt. Um sich bei der Ersatzteilbeschaffung vor

Qualitätsmängeln zu schützen, gibt es die Möglichkeit, grundsätzlich nur Originalteile zu bestellen oder ein firmenspezifisches Leistungsverzeichnis zu erarbeiten und dieses als Bestellgrundlage einzusetzen. Die zweite Variante ist ein guter Mittelweg. Er schützt vor dem Risiko eines Fehleinkaufs und verbaut andererseits nicht die Chancen, die der Markt bietet.

PRODUKTQUALITÄT ÜBERPRÜFEN

Hydraulische Komponenten sind oft komplexe Teile, die aus vielen Einzelteilen bestehen. Nur wenn alle Einzelkomponenten gut zusammenspielen, ist die angestrebte Funktionalität und Lebensdauer, aber

auch der sichere Betrieb erreichbar. Bei der Teileherstellung ist immer mit Toleranzen zu rechnen. Das zulässige Toleranzfeld hat einen direkten Bezug zu den Produktionskosten. Generell gilt: Je geringer die zulässige Toleranz, umso höher die Kosten. „Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser!“, hat auch bei Ersatzteilen seine Berechtigung. Vereinbarte Qualitätsvorgaben helfen dem Käufer und dem Teilehersteller. Erstgenannter hat so die Gewissheit, dass das Ersatzteil den spezifischen Anforderungen entspricht, und für den Lieferanten reduziert sich das Reklamationsrisiko.

BESONDERE VORSICHT BEI HYDRAULIK-SCHLAUCHLEITUNGEN

Polymere Werkstoffe, Hauptanteil einer jeden Hydraulik-Schlauchleitung, reagieren besonders empfindlich auf ihre Umwelt. Licht, UV-Strahlung, sehr hohe Luftfeuchtigkeit oder Lösemittelmissionen aus Klebstoff, Lack oder Schmierstoff können während der Lagerzeit schnell zu einer unzulässigen Vorschädigung führen. Hydraulik-Schlauchleitungen sollten nicht lange auf Lager liegen, denn fast in keinem Ersatzteillager sind Lagerbedingungen anzutreffen, wie sie in der DIN EN ISO 8331 oder DIN 7716 vorgeschrieben sind. Viel sicherer und wirtschaftlicher ist der Weg, den Schlauchleitungsservice einem Spezialisten wie HANSA-FLEX zu übertragen. Drei Vorteile hat diese Versorgungsstrategie: Die Ersatzteilkosten werden deutlich reduziert. Zweitens kommen nur fehlerfreie Hydraulikschläuche zum Einsatz. Und drittens erfolgt die Konfektionierung der Schlaucharmatur fachmännisch.

EIN UNFALL IST KEIN ZUFALL

Unüberlegtes Einkaufen von Hydraulikteilen erhöht das Risiko für Mensch und Maschine. Es ist unklug, zu viel zu bezahlen. Aber es ist noch schlechter, zu wenig zu bezahlen, stellte schon der englische Sozialökonom und Sozialreformer John Ruskin im 19. Jahrhundert fest. Billig kaufen heißt oft doppelt kaufen. Auch wenn Bauteile auf den ersten Blick identisch sind, können deutliche Unterschiede vorhanden sein. Manchmal sind es auch andere Nachlässigkeiten. So z. B., wenn Komponenten im Hydrauliksystem nachgerüstet werden, die das Systemverhalten maßgeblich verändern. Dann kann es schon passieren, dass ein Stromregelventil aufplatzt, weil dessen Druckfestigkeit nicht beachtet wurde. Bei der Hydraulik mit Drücken von bis zu 500 bar und einer Öltemperatur von 80 °C und mehr sind solche oft vermeidbaren Fehler ein großes Unfallrisiko. Geiz ist bei der Hydraulik nicht geil, sondern eine Gefahr für Mensch und Maschine. Hydraulikelemente elektronisch beim Spezialisten HANSA-FLEX zu kaufen ist dagegen ein sicherer Weg. ■



- » Nur qualitativ hochwertige Hydraulik-Schlauchleitungen halten dem rauen Alltagsbetrieb stand.
- » Only high-quality hydraulic hose lines can withstand the harsh conditions of everyday use.



Foto/Photo: IHA

- » Schnell füllt sich die Schrottkiste, wenn die Ersatzteilqualität nicht ausreicht.
- » The scrap box fills up quickly if the quality of the spare parts is inadequate.



Foto/Photo: IHA

IF YOU BUY CHEAP, YOU PAY TWICE

OEM HYDRAULIC COMPONENTS HAVE THEIR PRICE

Of course, if you buy your parts on the Internet, you can easily save more than 30 % on supposedly 'equivalent' products. But this requires a certain amount of care because buying hydraulic components only on the basis of the connection dimensions or flow volume indicated on the type plate is playing with fire.

Cutting costs is cool – but can often be very dangerous when it comes to technical components. For example, if a hydraulic hose fails to withstand the indicated burst pressure, or the cutting ring screw connection almost cuts off the hydraulic pipe. Component weaknesses are a danger to life and limb for everyone in the vicinity of the machine. But that's only one side of the coin. Cheap hydraulic components can also turn into an expensive disaster for machine and system operators, with poor machine availability and rising maintenance costs only the tip of the iceberg. It's much more dramatic when customers can't be supplied due to repeated unplanned machine downtimes and, out of frustration, then look for a different supplier. That's when things get really expensive.

ENSURING SPARE PART PERFORMANCE

A spare part is only really a replacement if its performance profile meets the requirements of the ma-



Foto/Photo: IHA

- » Bauteilschwächen sind für alle, die sich im Umfeld der Maschine aufhalten, eine Gefahr für Leib und Leben.
- » Component weaknesses are a danger to life and limb for everyone in the vicinity of the machine.

chine. This applies to every single component of a hydraulic system. High-quality spare parts have their price, of course, and so people often look for cheaper alternatives. However, the risk of poor product quality increases the further you move away from the original part. In order to protect yourself against quality defects in the procurement of spare parts, one option is to order only original parts or, alternatively, you can draw up company-specific performance specifications and use this as the basis for ordering parts. The second option is a good middle course. It protects against the risk of buying the wrong parts, but, at the same time keeps available the opportunities that the market offers.

CHECKING PRODUCT QUALITY

Hydraulic components are often complex and consist of many individual parts. Only if all individual components work well together can the desired functionality and service life, as well as safe operation, be achieved. Tolerances must always be taken into account in the manufacture of parts. The permissible tolerance zone has a direct relation to the production costs. The general rule is that the lower the

permissible tolerance, the higher the costs. "Trust is good but a careful check is better" is also a good principle when it comes to spare parts. Agreed quality specifications help both the purchaser and the parts manufacturer. The former has the certainty that the spare part meets specific requirements, while for the supplier the risk of complaints is reduced.

HYDRAULIC HOSE LINES REQUIRE SPECIAL CARE

Polymer materials, the main component of every hydraulic hose line, are particularly sensitive to ambient conditions. Light, UV radiation, very high humidity or solvent emissions from adhesives, paints or lubricants can quickly lead to unacceptable preliminary degradation during storage. Hydraulic hose lines should not be stored for long, because hardly any spare parts store offers the kind of storage conditions that are prescribed in DIN EN ISO 8331 or DIN 7716. Outsourcing hose line services to a specialist such as HANSA-FLEX is much safer and more economical. This supply strategy has three advantages. Firstly, the cost of spare parts is reduced significantly. Secondly, only hydraulic

hoses in perfect condition are used. And thirdly, the hose fitting is assembled professionally.

ACCIDENTS DON'T JUST HAPPEN

The careless purchase of hydraulic parts increases the risk for both people and machinery. Paying too much isn't clever. But it's even worse to pay too little, as the English social economist and reformer John Ruskin stated back in the 19th century. If you buy cheap, you often pay twice. Even if components appear identical at first glance, there may be significant differences. Sometimes there are other forms of negligence. For example, in retrofitting components in a hydraulic system which significantly change system behaviour. It can then happen that a flow control valve bursts because its pressure resistance has not been taken into account. In hydraulic systems with pressures of up to 500 bar and oil temperatures of 80 °C or more, such avoidable faults are often a major cause of accidents. In hydraulics, cutting costs isn't cool – it's a danger to both people and machinery. In contrast, purchasing hydraulic elements electronically from HANSA-FLEX as a specialist supplier is a safe and reliable approach. ■



» Ein Ersatzteil ist nur dann ein Ersatzteil, wenn dessen Leistungsprofil auch der Maschinenanforderung entspricht. Das gilt für alle Komponenten eines Hydrauliksystems.

» A spare part is only really a replacement if its performance profile meets the requirements of the machine. This applies to every single component of a hydraulic system.



Foto/Photo: Hy-Lok D

EDLER ALS EDELSTAHL

Hochwertige Produkte und Know-how für schwierige Anwendungen

Das Edelstahlportfolio von Hy-Lok D umfasst Verschraubungen, Ventile, Armaturen und Dichtungen. Es steht auf der ganzen Welt für höchste Qualität und Präzision. Seit 1998 übernimmt Hy-Lok D, ein Schwesterunternehmen von HANSA-FLEX, den Vertrieb der südkoreanischen Qualitätsprodukte. Sie kommen überall dort zum Einsatz, wo hochreine, korrosive Flüssigkeiten und Gase den Einsatz von C-Stahl-Komponenten ausschließen. Damit Kunden immer die richtigen Produkte für ihre Herausforderungen erhalten, verfügt Hy-Lok D über einen hoch qualifizierten Außendienst.

Die Produkte von Hy-Lok D und HANSA-FLEX sehen auf den ersten Blick ganz ähnlich aus: Verschraubungen, Regulier- und Absperrventile, Kugelhähne sowie Schläuche. Doch dieser Eindruck täuscht. „Wir machen alles, außer Hydraulik“, stellt Wolfgang Groh, Geschäftsbereichsleiter von Hy-Lok D klar. Denn während Hydrauliköl sich als Medium gutmütig verhält und die Leitungen nicht angreift, haben es die Hy-Lok D Produkte

mit ganz anderen Anforderungen zu tun. Aggressive oder explosible Gase und Flüssigkeiten, wie beispielsweise Ammoniak, Schwefelwasserstoff, Wasserstoff sowie Säuren und Laugen, strömen ebenso wie hochreine Medien regelmäßig durch die Rohrleitungen der Kunden von Hy-Lok D. Diese sind in der Chemie und Petrochemie, im Anlagenbau, aber auch in der Mess-, Regel- und Analysetechnik sowie Laboren zu finden.

KEIN PROJEKT IST STANDARD

Obwohl Hy-Lok D seine Kunden fast komplett über das Standardsortiment bedienen kann, gibt es kaum Standardprojekte und Standardanwendungen. Die Mitarbeiter im Vertrieb müssen vor allem Fragen stellen, um herauszufinden, welche Anforderungen der Kunde hat. Nur so ist eine sichere Produktauswahl möglich. Zwar sind rund 90 Prozent der gelieferten Verschrau-

bungen und Ventile aus Edelstahl gefertigt, es müssen jedoch auch die Dichtstoffe den Belastungen standhalten. Wenn durch eine Leitung Ammoniak strömt, dann darf ein Ventil nicht mit einem Fluorelastomer wie FKM abgedichtet werden, sondern mit einem EPDM- oder PTFE-Dichtungswerkstoff. Zudem sind bisweilen auch bei den übrigen Produkten extrem hochwertige Legierungen wie Hastelloy oder Monel erforderlich, die noch widerstandsfähiger als Edelstahl sind. Deshalb werden im Außendienst hoch qualifizierte Techniker und Ingenieure eingesetzt, die den Kunden vor Ort beraten. Das Engineering und die Anlagenplanung macht indes der Auftraggeber selbst. Wenn Hy-Lok D aber Planungsfehler feststellt, die unnötige Kosten oder gefährliche Situationen verursachen würden, machen die Hy-Lok D Experten darauf aufmerksam. Denn im Fokus steht immer das optimale Ergebnis als Basis einer langfristigen Zusammenarbeit.

ÖL UND GAS, CHEMIE UND PETROCHEMIE

Die Edelstahlprodukte wie die von Hy-Lok D sind bei der Öl- und Gas-Produktion sowie in der Chemie und Petrochemie unerlässlich. Die Rohrleitungen mit Außendurchmessern zwischen einem und 50 mm sind zwar nicht für den großvolumigen Transport von Fluiden und Gasen geeignet, aber in den dazugehörigen Anlagen, der Mess-, Regel- und Analysetechnik, Sperrgasversorgungen oder Probeentnahmesystemen sind Hy-Lok D Produkte sehr gefragt. Diese sind in einem Druckbereich von Hochvakuum bis 690 bar Überdruck und Temperaturbereichen zwischen -200 und $+650$ °C einsetzbar. Auch bei hochreinen Gasen und der Abtrennung von unerwünschten Verunreinigungen, wie z. B. Kohlenwasserstoffen, werden die Edelstahlleitungen benötigt. Trotz kleiner Durchmesser sind die Dimensionen der Anlagen, in denen sie eingesetzt werden, mitunter beeindruckend, ebenso bei der Mess- und Regeltechnik im Anlagenbau. Wenn es ganz präzise sein muss, setzen Analyselabore auf Hy-Lok D Produkte – beispielsweise in Gaschromatographen oder Massenspektrometern.

HÖCHSTE QUALITÄT

Angesichts der sicherheitstechnisch sensiblen Einsatzbereiche ist höchste Qualität für Hy-Lok D ein Muss. Selbstverständlich verfügen die Produkte daher über die einschlägigen Zulassungen und Zertifikate und genügen Normen wie der Druckgeräterichtlinie und der ATEX-Richtlinie für Explosionsschutz. Zudem unterschreiten sie deutlich die Grenzwerte der TA Luft, was durch Prüfungen nach der international anerkannten Norm ISO 15848 nachgewiesen wurde. Das ist auch notwendig. Denn bei giftigen und explosiblen Stoffen kommt es darauf an, dass sie nicht entweichen können. Beim Einsatz in Analysesystemen ist es dagegen wichtig, dass nichts ein- oder ausdringen



» Während Hydrauliköl sich als Medium gutmütig verhält und Leitungen nicht angreift, haben es Hy-Lok D Produkte mit ganz anderen Anforderungen zu tun.

» While hydraulic oil behaves well as a medium and does not attack pipelines – Hy-Lok D products have completely different requirements.



» Wolfgang Groh (l.), Geschäftsführer Hy-Lok D, und Heiko Moses, Vertriebsleitung Hy-Lok D.

» Wolfgang Groh (l.), Managing Director at Hy-Lok D, und Heiko Moses, Sales Manager at Hy-Lok D.

kann, was Messergebnisse verfälschen würde. Daher setzen zahlreiche Labore in Industrie und Wissenschaft auf Hy-Lok D Komponenten.

UMFANGREICHES SCHULUNGSPROGRAMM

Neben der Beratung zur Auswahl am besten geeigneter Produkte unterstützt Hy-Lok D seine Kunden auch durch ein umfangreiches Schulungsprogramm. In Seminaren und Workshops vermittelt das Unter-

nehmen Kenntnisse zur Produktwahl und zur sicheren Montage der Komponenten. Obwohl HANSA-FLEX und Hy-Lok D üblicherweise in sehr unterschiedlichen Branchen unterwegs sind, gibt es auch Produkte aus dem HANSA-FLEX Lieferprogramm, die für Hy-Lok D sehr interessant sind. Dazu gehören u. a. Metall-, Teflon- und Industrieschläuche. Hier nutzt Hy-Lok D Synergiepotenziale, die eine Kooperation mit dem Schwesterunternehmen bietet. Zu diesen Produktbereichen wird auch auf das Schulungsprogramm der Internationalen Hydraulikakademie (IHA) zugegriffen. ■



Foto/Photo: Hy-Lok D

MORE PRECIOUS THAN STAINLESS STEEL

HIGH-QUALITY PRODUCTS AND KNOW-HOW FOR CRITICAL APPLICATIONS

Hy-Lok D's stainless steel portfolio includes screw connections, valves, fittings and seals. Throughout the world the company stands for highest quality and precision. Hy-Lok D, a HANSA-FLEX affiliate, has been distributing South Korean quality products since 1998. They are used wherever high-purity, corrosive liquids and gases exclude the use of carbon steel components. Hy-Lok D has a highly qualified field service to ensure that customers always receive the right products for any complex challenges.

At first glance, the Hy-Lok D and HANSA-FLEX products look very similar: screw fittings, control and shut-off valves, ball valves and hoses. This impression is deceptive, however. "We do everything but hydraulics," explains Wolfgang Groh, Business Division Manager at Hy-Lok D. This is because – while hydraulic oil behaves well as a medium and does not attack pipelines – Hy-Lok D products have to deal with completely different requirements. Aggressive or explosive gases and liquids, such as ammonia, hydrogen sulphide, hydrogen, acids and alkalis, flow regularly through Hy-Lok D's customers' pipelines, as do high-purity

media. These can be found in the chemical and petrochemical industries, in plant engineering, but also in measurement technology, control and analysis technology and laboratories.

NO PROJECT IS ROUTINE

Although Hy-Lok D can supply its customers almost entirely from its standard range, there are hardly any standard projects and standard applications. Above all, the sales staff needs to ask questions to find out what the customer's requirements are. This is the only way to ensure reliable product selec-

tion. Although around 90 percent of the fittings and valves supplied are made of stainless steel, the sealant materials also need to withstand the stresses. For example, when ammonia flows through a pipe, a valve must not be sealed with a fluoro-elastomer such as FKM, but with an EPDM or PTFE sealing material. In addition, extremely high-quality alloys such as Hastelloy or Monel, which are even more resistant than stainless steel, are sometimes also required for the other products. For this reason, highly qualified technicians and engineers are deployed in the field to advise customers on site. However, the engineering and installation planning are done by the customer,

although if Hy-Lok D detects planning errors that would cause unnecessary costs or dangerous situations, the Hy-Lok D experts draw attention to them. After all, the focus is always on the optimum result as the basis for long-term cooperation.

OIL AND GAS, CHEMICALS AND PETROCHEMICALS

Stainless steel product, such as those supplied by Hy-Lok D, are indispensable in oil and gas production, as well as in the chemical and petrochemical industries. Although pipelines with outer diameters between 1 and 50 mm are not suitable for the large volume transport of fluids and gases, Hy-Lok D products are in great demand in associated systems, measurement, control and analysis technology, seal gas supplies or sampling systems. These products can be used in a pressure range from high vacuum to 690 bar overpressure and temperature ranges between -200 and $+650$ °C. Stainless steel pipes are also required for high-purity gases and the separation of undesirable impurities such as hydrocarbons. Despite their small diameters, the dimensions of the systems in which they are used are sometimes impressive, as is the measurement and control technology in plant construction. When it comes to precision, analytical laboratories rely on Hy-Lok D products – for example, in gas chromatographs or mass spectrometers.

PREMIUM QUALITY

In view of its safety-related sensitive areas of application, top quality is a must for Hy-Lok D. Naturally, the products, therefore, have the relevant approvals and certificates and comply with standards such as the Pressure Equipment Directive and the ATEX directive for explosion protection. In addition, they are well below the limit values of the TA Luft air-quality regulation, which has been proven by tests in accordance with the internationally recognised ISO 15848 standard. This is also essential because in the case of toxic and explosive substances, it is important that they cannot escape. When used in analysis systems, however, it is important that nothing can either escape or penetrate the system which would falsify measurement results. This is why numerous laboratories in industry and science rely on Hy-Lok D components.

AN EXTENSIVE TRAINING PROGRAMME

In addition to advice on selecting the most suitable products, Hy-Lok D also supports its customers with an extensive training programme. In seminars and workshops, the company imparts knowledge on product selection and safe component assembly. Although HANSA-FLEX and Hy-Lok D products are usu-



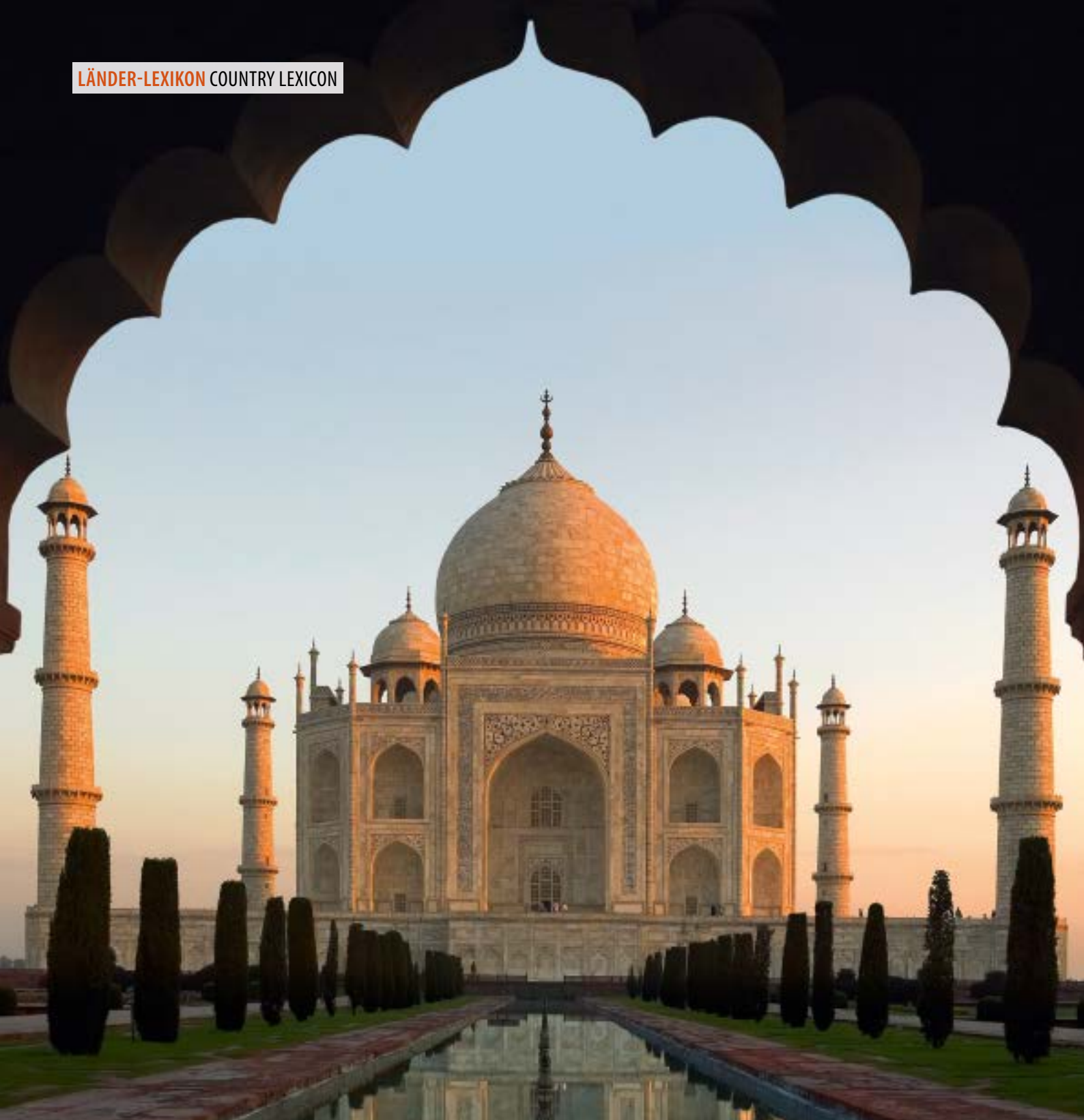
- » Angesichts der sicherheitstechnisch sensiblen Einsatzbereiche ist höchste Qualität für Hy-Lok D ein Muss.
- » In view of its safety-related sensitive areas of application, top quality is a must for Hy-Lok D.



- » Obwohl Hy-Lok D seine Kunden fast komplett über das Standardsortiment bedienen kann, gibt es kaum Standardprojekte und Standardanwendungen.

- » Although Hy-Lok D can supply its customers almost entirely from its standard range, there are hardly any standard projects and standard applications.

ally applied in very different industries, there are also products from the HANSA-FLEX product range that are highly relevant for Hy-Lok D. These include metal, Teflon and industrial hoses. Here, Hy-Lok D makes use of the synergy potentials offered by a cooperation with its affiliate company. The training programme of the International Hydraulics Academy (IHA) also covers these product areas. ■



FASZINATION INDIEN



DER SUBKONTINENT IST RIESIG, BUNT UND VIELFÄLTIG

Indien ist ein Land der Superlative und Kontraste. Es erstreckt sich vom Hochgebirge bis zu tropischen Küsten und vereint ein jahrtausendealtes kulturelles und spirituelles Erbe mit modernster Hochtechnologie.



Foto/Photo: Fotolia

» Im interessanten Kontrast zur stetig wachsenden Hightech-Industrie steht die Rolle Indiens als historisch bedeutendes Zentrum von Spiritualität und Philosophie.

» India's role as a historically important centre of spirituality and philosophy stands in interesting contrast to the constantly growing high-tech industry.

Der indische Subkontinent ist ein gigantisches Land mit einer Vielzahl von Ethnien, Sprachen und Religionen. Mit seinen etwa 1,3 Milliarden Einwohnern ist Indien die größte Demokratie und nach China der zweitgrößte Staat der Erde. In Bezug auf die Fläche rangiert das rund 3,3 Millionen km² große Land an siebter Stelle. Mit einer Nord-Süd-Ausdehnung von etwa 3.200 km reicht Indien vom Himalaya im Norden bis zum tropischen Indischen Ozean im Süden. Seine administrative Gliederung umfasst insgesamt 29 Bundesstaaten und 7 kleinere sogenannte Unionsterritorien, die in sechs faszinierend unterschiedliche Regionen zusammengefasst werden können.

Die Region Himalaya im Norden ist maßgeblich durch das berühmte gleichnamige Gebirge geprägt. Im nördlichsten Bundesstaat Jammu und Kashmir befindet sich die Stadt Leh, die von HANSA-FLEX im Rahmen der Zusammenarbeit mit der BORDA e.V. gefördert wird (siehe u. a. HP 2-2018, Seite 20). Die Region Nordostindien liegt oberhalb der Nachbarstaaten Bangladesch und Myanmar. Sie ist weltweit für ihren Tee, z. B. aus dem Bundesstaat Assam, berühmt. Die größten Städte des eher ländlich geprägten Ostindien und der geschichtsträchtigen Region Zentralindien sind die Millionenstadt Kolkata (ehemals Kalkutta) und die Metropole Delhi (etwa elf Millionen Einwohner), die die Hauptstadt Neu-Delhi einschließt.

Etwa 250 km südlich von Delhi liegt der Taj Mahal, eines der berühmtesten Bauwerke der Welt. Das etwa 60 m hohe Mausoleum am Rand der Stadt Agra im Bundesstaat Uttar Pradesh wird den sieben Weltwundern zugeordnet und Jahr für Jahr von vielen

Millionen Touristen besucht. Die Region Westindien ist von Wüstengebieten und schönen Stränden geprägt. Neben dem kleinsten indischen Bundesstaat Goa und der Metropole Mumbai (ehemals Bombay), der größten Stadt des Landes, liegt auch die 3-Millionen-Einwohner-Stadt Pune in Westindien. Der bedeutendste Ballungsraum in Südindien ist das bekannte IT-Zentrum Bangalore mit etwa achteinhalb Millionen Einwohnern.

Im interessanten Kontrast zur stetig wachsenden Hightech-Industrie steht die Rolle Indiens als historisch bedeutendes Zentrum von Spiritualität und Philosophie sowie als Ursprungsland global erfolgreicher Lehren wie Yoga und Ayurveda. Auch das traditionelle farbenfrohe Frühlingsfest Holi wurde mittlerweile international adaptiert und bekannt gemacht, um es zu vermarkten. Im Rahmen dieser ausgelassenen Feier zelebrieren die Inder den Jahreszeitenwechsel sowie den Sieg des Guten über das Böse und bewerfen sich über alle gesellschaftlichen Gegensätze hinweg mit Farbpulver und Wasserballons.

Dieser Rausch der Farben findet sich auch in der schillernd bunten und opulenten Ausstattung des indischen Kinos. Mit rund 1.000 produzierten Filmen pro Jahr ist Bollywood (eine Zusammensetzung aus den Wörtern Bombay und Hollywood) die größte Filmindustrie der Welt. Einer ihrer größten Stars ist der Schauspieler und Sänger Shah Rukh Khan, der zusammen mit seiner Kollegin Kajol das erfolgreichste Liebespaar des indischen Films bildet. Ihr gemeinsamer Kultfilm „Wer zuerst kommt, kriegt die Braut“ aus den 1990er-Jahren ist in einem Kino in Mumbai schon über 1.000 Wochen lang ununterbrochen gelaufen und hält damit den Weltrekord. Ungeachtet des

Reichtums an eigenen wundervollen Naturkulissen spielt ein Teil des Filmes übrigens fernab der indischen Heimat im Schweizer Oberland. ■

HANSA-FLEX in Indien

Zum 1. Juli hat HANSA-FLEX Indien die Geschäfte in einem der größten Industriegebiete, in Chakan nahe der Stadt Pune, aufgenommen. Pune, Indiens neuntgrößte Stadt mit drei Millionen Einwohnern, ist seit 60 Jahren bekannt für die vielen dort ansässigen Automobilhersteller wie Volkswagen und Mercedes Benz sowie deren Zulieferer. In der „Motor City“ Chakan sind allein rund 300 deutsche Fertigungsunternehmen vertreten, sodass der Standort ideal für die neue Landesgesellschaft der HANSA-FLEX Gruppe ist. Auf insgesamt 1.200 m² schreiben der geschäftsführende Gesellschafter Alistair Wiggins und sein Team Kundenservice groß: „Wir wollen vor Ort für die Kunden da sein und schnellen, freundlichen Service für alle Anforderungen der Hydraulik bieten.“ Außerdem wird eng mit der großen industriellen Basis potenzieller Kunden in Pune und dem Bundesstaat Maharashtra zusammengearbeitet, um hydraulische Lösungen aus einer Hand zu etablieren.

Alistair Wiggins verfügt über 25 Jahre Erfahrung in der Hydraulikbranche (u. a. war er Geschäftsführer bei Pirtek UK und Direktor der British Franchise Association). Der gelernte Maschinenbauingenieur freut sich auf die Herausforderungen in der am zweitstärksten wachsenden Volkswirtschaft weltweit, um „die Marktpräsenz in Indien auszubauen und zu festigen“.

THE FASCINATION OF INDIA



THE SUBCONTINENT IS HUGE, COLOURFUL AND DIVERSE

India is a country of superlatives and contrasts. It stretches from high mountains to tropical coasts and combines a millennia-old cultural and spiritual heritage with the most modern high technology.

The Indian subcontinent is a gigantic country with a multitude of ethnic groups, languages and religions. With approximately 1.3 billion inhabitants, India is the largest democracy and the second largest state in the world after China. In terms of area, this 3.3 million square kilometre country ranks seventh in the world. With a distance from north to south of about 3,200 kilometres, India extends from the Himalayas in the north to the tropical Indian Ocean in the south. Its administrative structure comprises a total of 29 federal states and seven smaller so-called 'union territories', which can be grouped into six fascinatingly different regions.

The Himalaya region in the north is decisively shaped by the famous mountains of the same name. The town of Leh, which is supported by HANSA-FLEX as part of its cooperation with BORDA e.V. (see, among others, HP 2-2018, page 20), is located in the northernmost federal state of Jammu and Kashmir. The region of north-east India lies above the neighbouring states of Bangladesh and Myanmar. It is famous worldwide for its tea, for example, from the state of

Assam. The largest cities of rural eastern India and the historic region of central India are Kolkata (formerly Calcutta), a city of over a million inhabitants, and the metropolis of Delhi (about eleven million inhabitants), which includes the capital New Delhi.

About 250 kilometres south of Delhi lies the Taj Mahal, one of the most famous buildings in the world. The 60-metre-high mausoleum on the edge of the city of Agra in the state of Uttar Pradesh is one of the Seven Wonders of the World, and is visited by many millions of tourists every year. The region of western India is characterised by desert areas and beautiful beaches. In addition to the smallest Indian state of Goa and the metropolis of Mumbai (formerly Bombay), the largest city in the country, the city of Pune with a population of 3 million is also located in western India. The most important metropolitan area in southern India is the well-known IT centre of Bangalore, with about eight and a half million inhabitants.

India's role as a historically important centre of spirituality and philosophy and the country of origin of globally successful teachings such as yoga and Ayurveda stands

in interesting contrast to the constantly growing high-tech industry. The traditional colourful spring festival Holi has also been adapted internationally and made famous for commercial purposes. Within the framework of this exuberant celebration, Indians celebrate the change of seasons and the victory of good over evil and – across all social differences – throw coloured powder and water balloons over each other.

This riot of colours can also be found in the dazzlingly colourful and opulent trappings of Indian cinema. With around 1,000 films produced each year, Bollywood (a composition of the words Bombay and Hollywood) is the largest film industry in the world. One of its greatest stars is the actor and singer Shah Rukh Khan, who together with his colleague Kajol, represent the most successful couple in Indian films. Their joint cult film "Whoever comes first gets the bride" from the 1990s has been running continuously for over 1,000 weeks in a cinema in Mumbai and thus holds the world record. Regardless of the richness of their own wonderful natural scenery, part of the film takes place far away from their Indian homeland in the Swiss Oberland. ■



Foto/Photo: Fotolia

» Der „Goldene Tempel“ ist das größte Heiligtum der Sikh-Religionsgemeinschaft in Amritsar (Punjab).

» The "Hari Mandir" is the largest sanctuary of the Sikh religious community in Amritsar, Punjab.

HANSA-FLEX in India



On 1 July, HANSA-FLEX India commenced business in one of the country's largest industrial

areas, in Chakan near the city of Pune. Pune, India's ninth-largest city with three million inhabitants, has been known for 60 years for the many car manufacturers such as Volkswagen and Mercedes Benz based there, together with their suppliers. Around 300 German manufacturing companies are represented in India's "Motor City" of Chakan alone, making the location ideally located for the HANSA-FLEX Group's new country organisation. On a total area of 1,200 m² managing partner Alistair Wiggins and his team attach great importance to customer service: "We want to be available to our customers at all times and offer fast, friendly service for all their hydraulic

requirements". There is also close cooperation with the large industrial base of potential customers in Pune and the state of Maharashtra, for the purpose of establishing one-stop shopping for hydraulic solutions.

Alistair Wiggins has 25 years of experience in the hydraulics industry (including serving as Managing Director of Pirtek UK and Director of the British Franchise Association). The expert mechanical engineer is looking forward to the challenges presented by the world's second-fastest growing economy in order "to expand and consolidate our brand presence in India".

» Die Region Nordostindien liegt oberhalb der Nachbarstaaten Bangladesh und Myanmar. Sie ist weltweit für ihren Tee, z. B. aus dem Bundesstaat Assam, berühmt.

» The region of north-east India lies above the neighbouring states of Bangladesh and Myanmar. It is famous worldwide for its tea, for example from the state of Assam.

A BMX rider in a light green shirt and grey pants is captured mid-air, performing a high jump. The rider is wearing a white helmet and is holding the handlebars of a yellow and black BMX bike. The background is a large, industrial-style gymnasium with a high ceiling and a metal truss structure. The lighting is dramatic, with long shadows cast on the floor.

DER FLIEGENDE ESTLÄNDER

Janek Markovski von HANSA-FLEX Tallinn in Estland fährt BMX

Sein Hobby ist eine der coolsten Sportarten der Welt. Janek Markovski ist einer der bekanntesten Fahrer der estnischen BMX-Szene. Seine Tricks und Skills kann man in vielen Videos bestaunen.

Eine Industriehalle im Abendlicht, harter Electrosound mit heftigem Bass. Ein junger Typ auf einem kleinen Bike schießt von links ins Bild, fährt eine Rampe hoch und fliegt kurz darauf meterhoch durch die Luft. Dabei dreht er sich einmal komplett um die eigene Achse und landet schließlich in einer fließenden und eleganten Bewegung auf dem grauen Beton. Ein perfekter Move und nur ein kleiner Ausschnitt aus einer ganzen Reihe von rasant geschnittenen Videos voller atemberaubender Tricks und Stunts. Gedreht wurden sie nicht in Kalifornien, sondern im Nordosten Europas, in der Hauptstadt von Estland. Der Name des jungen Typen ist Janek Markovski. Er ist 22 Jahre alt und einer der besten BMX-Fahrer seines Landes.

Sein Land ist der nördlichste der drei baltischen Staaten und grenzt im Osten an Russland und im Norden an den Finnischen Meerbusen. Die etwa 1,3 Millionen Einwohner zählende Republik Estland gilt als besonders fortschrittlich und als Vorreiter in Sachen Digitalisierung. Ihre Hauptstadt Tallinn ist vor allem für ihre wunderschöne historische Altstadt und den kostenlosen öffentlichen Nahverkehr bekannt. Janek Markovski ist hier geboren und hat die Leidenschaft für das Radfahren durch seine Eltern entdeckt. „Als ich um die 12 Jahre alt war, habe ich immer alle herkömmlichen Fahrräder kaputt gemacht“, erinnert er sich. „Irgendwann hatten sie darauf keine Lust mehr und haben mir etwas Stabileres geschenkt.“ Mit dem ersten Mountainbike konnte er endlich richtig im Gelände fahren und die ersten Sprünge machen – der Beginn einer großen Leidenschaft, die bis heute anhält und die sich seit etwa zwei Jahren voll auf BMX konzentriert.

BMX wurde gegen Ende der 1960er-Jahre in den USA erfunden, die Abkürzung bedeutet Bicycle Motocross. Seine erste Blütezeit in Europa erlebte der Trendsport Mitte der 1980er-Jahre. Seit 2008 ist BMX olympische Disziplin. Die Sportart wird in die beiden Kategorien „Race“ und „Freestyle“ unterschieden. Janek Markovski ist Freestyler und bevorzugt die Disziplinen „Street“ und „Park“. Dabei geht es um möglichst perfekt ausgeführte Tricks, spektakuläre Sprünge und geschmeidige Bewegungsabläufe. In Wettkämpfen bewerten Juroren nach den Kriterien Stil, Schwierigkeit und Abwechslung.

Für die riskanten Aktionen in seinem gefährlichen Sport („Ich habe mir auch schon mal ein Bein gebrochen und deswegen einige Wettbewerbe verpasst.“) braucht der 22-Jährige neben sehr viel Übung vor allem Mut, Kraft und Geschicklichkeit – und ein zu 100 % zuverlässiges Fahrrad. BMX-Räder sind besonders robust und haben kleine 20 Zoll große Räder sowie einen hohen Lenker. Zu seinem Rad hat Janek Markovski ein besonders intensives Verhältnis. „Das



Foto/Photo: Nikita Turok

» BMX-Räder sind besonders robust und haben kleine 20 Zoll große Räder und einen hohen Lenker.

» BMX bikes are particularly robust and have small 20" wheels with high handlebars.

Rad muss immer zu 100 % in Ordnung sein. Du möchtest nicht, dass dir der Lenker um die Ohren fliegt, während du gerade in fünf Metern Höhe von einem Dach zum nächsten unterwegs bist.“ Die Pflege und Reparatur seiner Räder nimmt der gelernte Automechaniker daher ausschließlich selbst in die Hand. „Ich bin schon immer ein leidenschaftlicher Bastler gewesen und habe Fahrräder aller Art repariert“, sagt er.

Dieses handwerkliche Geschick kommt ihm bei seiner Arbeit sehr zugute. Seit 2016 arbeitet er bei HANSA-FLEX Tallinn in der Werkstatt und im Verkaufsdienst. In seiner täglichen Arbeit hat er mit allen operativen, technischen und kaufmännischen Prozessen zu tun. In der Niederlassung in der Stadt Tartu, etwa 200 Kilometer südlich von Tallinn, wird er häufig als Springer eingesetzt. Da die Landesgesellschaft wächst, hilft er immer häufiger bei der Einarbeitung von neuen Mitarbeitern. Diese Arbeit macht ihm besonders viel Spaß. „Es bedeutet mir sehr viel, in einer guten Atmosphäre zu arbeiten“, sagt er. „Dazu will ich auch selbst etwas beitragen. Das geht am besten mit Offenheit und

Humor.“ Von einem guten Start im Unternehmen hat er schließlich auch selbst profitiert. „Der älteste Kollege hat mich damals zu HANSA-FLEX geholt“, lacht er und meint Nikita Pasitsnoi. Der 31-Jährige ist ebenfalls Mountainbikefahrer, seit vielen Jahren bei HANSA-FLEX und der dienstälteste Kollege in Tallinn.

Mit Nikita und den anderen BMX-Freunden geht Janek Markovski am liebsten in den „Spot of Tallinn“, einen der größten Skateparks im gesamten Baltikum. „Es ist wirklich teuer hier, aber dafür ist es auch richtig, richtig gut“, schwärmt er. „In Tartu ist es viel günstiger, da kosten drei Stunden nur drei Euro, hier in Tallinn zahlen wir zwölf.“ Das ist viel Geld für einen Sport, den er heute immerhin etwa zehn Stunden pro Woche betreibt. Früher hat er viel mehr trainiert, wollte Profi werden. „Ich habe es fünf Jahre lang versucht, aber es ist sehr schwer, Sponsoren in Estland zu finden“, sagt er. „Außerdem braucht man wirklich unglaublich viel Zeit für das Training. Und morgens vor der Arbeit zu fahren, ist echt nicht mein Ding. Darum ist BMX heute einfach nicht mehr und nicht weniger als mein liebstes Hobby.“ ■

THE FLYING ESTONIAN

JANEK MARKOVSKI FROM HANSA-FLEX TALLINN IN ESTONIA IS A BMX STAR

His hobby is one of the coolest sports in the world. Janek Markovski is one of the most famous riders of the Estonian BMX scene. His tricks and skills can be admired in many videos.



Foto/Photo: Nikita Turok

An industrial hall in the evening light, driving electric beats with a heavy bass. A young guy on a small bike shoots into the picture from the left, rides up a ramp and, shortly afterwards flies metres high through the air. He turns completely on his own axis and finally lands on the grey concrete in a flowing and elegant movement. A perfect move and just a small excerpt from a whole series of fast-paced videos full of

breathtaking tricks and stunts. And they weren't shot in California, but in northeastern Europe, in the capital of Estonia. The young guy's name is Janek Markovski. He's 22 years old and one of the best BMX riders in his country.

Estonia is the northernmost of the three Baltic states and borders Russia to the east and the Gulf of Finland to the north. The Republic of Estonia, with a

population of about 1.3 million, is considered to be particularly progressive and a pioneer in the field of digitalisation. Its capital, Tallinn, is best known for its beautiful historic old town and free public transport. Janek Markovski was born here and owes his passion for cycling to his parents. "When I was about twelve years old, I used to break all conventional bicycles," he recalls. "At some point, they got fed up with this and gave me something more robust." With his first



Foto/Photo: Nikita Turok

» In Wettkämpfen bewerten Juroren nach den Kriterien Stil, Schwierigkeit und Abwechslung.

» In competitions, judges evaluate performances according to style, difficulty and variety.

mountain bike, he was finally able to ride off-road and make his initial jumps – the beginning of a great passion that continues to this day and has been fully focused on BMX for about two years.

BMX – the abbreviation means “Bicycle Motocross” – was invented in the USA in the late 1960s. The trend sport experienced its first heyday in Europe in the mid-1980s and has been an Olympic discipline since 2008. The sport is divided into the two categories of “Race” and “Freestyle”. Janek Markovski is a freestyler and prefers the “Street” and “Park” disciplines. It’s all about the most perfectly executed tricks, spectacular jumps and flowing movements. In competitions, judges evaluate performances according to style, difficulty and variety.

For the risky actions involved in his dangerous sport (“I broke my leg once and had to miss some competitions as a result”) the 22-year-old needs not only a lot of practice, but above all courage, strength and skill – and a bike that’s 100% reliable. BMX bikes are particularly robust and have small 20” wheels with

high handlebars. Janek Markovski has a particularly close relationship with his bike. “The bike always has to be in perfect working order. You don’t want your handlebars flying around your ears while you’re jumping from one roof to the next at a height of five meters.” The qualified car mechanic, therefore, takes care of the maintenance and repair of his bike himself. “I’ve always been a passionate tinkerer and have repaired bicycles of all kinds”, he says.

These skills are of great benefit to him in his work. Since 2016, he has been working for HANSA-FLEX Tallinn in the workshop and in the sales office. In his daily work, he is involved in all operational, technical and commercial processes. In the Tartu branch, about 200 kilometres south of Tallinn, he is often used as a stand-in. As the national company is growing, he is increasingly helping with the training of new employees. He particularly enjoys this work. “It means a lot to me to work in a good atmosphere”, he says, adding: “I want to contribute to this myself. This is best done with openness and humour.” After all, he himself benefited from a good start in the company.

“The oldest colleague brought me to HANSA-FLEX back then”, he smiles, referring to Nikita Pasitsnoi. The 31-year-old is also a mountain bike rider and has been with HANSA-FLEX for many years, making him the longest-serving colleague in Tallinn.

With Nikita and the other BMX riders, Janek Markovski’s favourite place is the “Spot of Tallinn”, one of the largest skate parks in the Baltic States. “It’s pretty expensive here, but it’s really, really worth it”, he enthuses. “It’s much cheaper in Tartu, where three hours only costs three euros, while we pay 12 euros here in Tallinn”, which is a lot of money for a sport he now does for about ten hours a week. He used to do a lot more training, aiming to become a professional. “I tried for five years, but it’s very difficult to find sponsors in Estonia”, he says. “Besides, you really need an incredible amount of time for training. And riding in the morning before work isn’t really my thing. That’s why today, BMX is nothing more and nothing less than my favourite hobby.” ■



Foto/Photo: iStockphoto

DIE ZEIT DER ANDEREN

PÜNKTLICHKEIT IST EINE FRAGE VON RESPEKT UND SELBSTORGANISATION

Seit der Industrialisierung bilden fest vereinbarte Uhrzeiten die Grundlage des Miteinanders in allen westlichen Gesellschaften. Verspätungen und Unpünktlichkeit sind Ärgernisse, die mit unangenehmen Situationen, Motivationsverlust und hohen Kosten verbunden sein können. Das pünktliche Erscheinen zu Verabredungen und Terminen ist ein Ausdruck von Respekt gegenüber den Gesprächspartnern.

Der Takt der Uhr bestimmt das moderne Leben seit über 100 Jahren. Restaurants, Geschäfte und Behörden haben präzise definierte Öffnungszeiten, Flugzeuge richten sich nach minutiös ausgearbeiteten Flugplänen und natürlich beginnen die 20-Uhr-Nachrichten jeden Tag zur gleichen festen Zeit. Genauso beruhen die meisten geschäftlichen und privaten Verabredungen auf einer mehr oder weniger festen Uhrzeit, an die man sich halten sollte, wenn man nicht als unhöflich und ignorant oder überfordert gelten möchte.

In Deutschland gilt es gemeinhin als pünktlich, wenn man zu Verabredungen und Terminen etwa fünf Minuten früher als vereinbart erscheint. Die berühmte akademische Viertelstunde Verspätung wird häufig akzeptiert, kann im Einzelfall aber durchaus Verstimm-

ung hervorrufen oder sogar als grobe Unhöflichkeit empfunden werden. Wer sich noch deutlicher verspätet, darf mit massivem Unmut rechnen und sollte die Wartenden auf jeden Fall zumindest rechtzeitig und wahrheitsgemäß über die Gründe der Verspätung informieren und um Entschuldigung bitten. Wer deutlich früher als vereinbart eintrifft, ist natürlich ebenfalls unpünktlich und erzeugt damit zudem oft eine besonders unangenehme Situation, da die Gastgeber bei den Vorbereitungen gestört werden.

WARUM PÜNKTLICHKEIT SINNVOLL IST

Dauernde Unpünktlichkeit kann die berufliche Karriere ernsthaft gefährden. Wer chronisch zu spät zur Arbeit erscheint, wird leicht für grundsätzlich unzuverlässig gehalten. Darüber hinaus drohen Ab-

mahnungen und im Extremfall kann die Kündigung ausgesprochen werden. Wer unpünktlich zu Meetings erscheint, handelt grundsätzlich respektlos gegenüber den Kollegen. Kommen Vorgesetzte zu spät, kann dies als überhebliche Machtgeste interpretiert werden oder den Eindruck von schlechter Koordination und Überforderung erwecken – Eindrücke, die weder im Sinne der Führungskraft noch des Unternehmens sein dürften. Da wartende Meetingteilnehmer überdies selten sonderlich produktiv sind, kann die chronische Unpünktlichkeit Einzelner in der Summe massive Kosten verursachen.

PRAKTISCHE TIPPS GEGEN UNPÜNKTLICHKEIT

Dabei ist Unpünktlichkeit beileibe kein untrüglicher Beweis für tatsächlich vorhandene unangenehme

Charaktereigenschaften wie Arroganz oder Respektlosigkeit, sondern häufig schlicht das Resultat von zu optimistischen Zeitplänen. Hier können einige bewährte Tipps für Abhilfe sorgen: So sollte man vor jedem Termin einen Zeitpuffer von etwa 15 bis 30 Minuten für die Vorbereitung einbauen. Innerhalb dieser Zeitreserve sollte man keine neuen Arbeiten beginnen und keine Telefonate führen, deren Dauer man nicht vorhersehen kann.

Dafür kann die Alarmfunktion des Handys eine großartige Hilfe sein. Der punktgenau eingestellte Handywecker ermöglicht die vollständige Konzentration auf die aktuellen Aufgaben und Gesprächspartner, bis das

Signal den Beginn der Zeitreserve für die Vorbereitung des nächsten Termins markiert. Der Handywecker kann auch in Meetings gute Dienste leisten, z. B. wenn einzelne Teilnehmer die Besprechung früher verlassen müssen und vorher gemeinsame Ergebnisse festgehalten werden sollen. Dabei sollte sichergestellt sein, dass der Anlass und Umfang dieser zeitlichen Limitierung unter allen Beteiligten bekannt sind und die Agenda entsprechend angepasst wird.

Darüber hinaus sollte man lernen, Anfahrtszeiten realistisch einzuschätzen, und nicht erst auf den letzten Drücker loszufahren, um nicht durch unvorhersehbare Ereignisse aus der Bahn geworfen zu werden. Bei

Terminen mit weiter Anreise sollten Zeitfenster und keine minutengenauen Termine vereinbart werden.

Wenn man morgens nicht in Stress geraten möchte, sollte man die anstehenden Termine bereits am Vorabend vorbereitet haben. Wer mit bereitgelegter Kleidung und fertig gepackter Tasche in den Tag startet, wird höchstwahrscheinlich auch zu früher Stunde alles im Griff behalten und zur verabredeten Zeit am vereinbarten Ort erscheinen. ■



Foto/Photo: iStockphoto



Foto/Photo: iStockphoto

» Dauernde Unpünktlichkeit kann die berufliche Karriere ernsthaft gefährden. Wer chronisch zu spät zur Arbeit erscheint, wird leicht für grundsätzlich unzuverlässig gehalten.
 » Repeated unpunctuality can seriously jeopardise your professional career. People who chronically arrive too late for work are quickly considered unreliable.

OTHER PEOPLE'S TIME

PUNCTUALITY IS A QUESTION OF RESPECT FOR OTHERS AND SELF-ORGANISATION

Since industrialisation, fixed times have formed the basis for interaction in all Western societies. Lateness and unpunctuality are annoyances that can be associated with unpleasant situations, loss of motivation and high costs. Appearing on time for appointments and meetings is an expression of respect for the other people involved.

The ticking of the clock has determined modern life for over 100 years. Restaurants, shops and public authorities have precisely defined opening hours, flights are based on meticulously arranged flight schedules and, of course, the 8 p.m. news starts every day at the same fixed time. Likewise, most business and private appointments are based on a more or less fixed time to which we should adhere if we don't want to be considered rude and ignorant, or even incompetent.

In Germany, it is generally considered punctual to arrive about five minutes earlier than agreed for appointments. The famous 'academic quarter of an hour' delay is often accepted, but in individual cases it can cause irritation or even be perceived as gross rudeness. Anyone who is even more seriously late can count on massive displeasure and should at least inform those waiting in good time and truthfully about the reasons for the delay and then apologise. If you arrive much earlier than agreed, you are, of course, also unpunctual and often create a particularly un-

pleasant situation because the hosts are disturbed during their preparations.

WHY PUNCTUALITY MAKES SENSE

Constant unpunctuality can seriously jeopardise your professional career. People who chronically arrive too late for work are quickly considered unreliable. In addition, there is the threat of warnings and, in extreme cases, dismissal. If you arrive late for meetings, you are disrespecting your colleagues. If superiors →

arrive too late, this can be interpreted as an arrogant gesture of power or give the impression of poor coordination and lack of competence – impressions that are neither in the interest of the manager, nor in the interest of the company. Moreover, since participants waiting for a meeting to start are seldom productive, chronic unpunctuality on the part of some individuals can cause massive costs overall.

PRACTICAL TIPS AGAINST LATENESS

Nevertheless, lack of punctuality is by no means unmistakable proof of actual unpleasant characteristics such as arrogance or disrespect, but often simply the result of overly optimistic timing. Here are some well-tried tips to help you. A time buffer of about 15

to 30 minutes should be arranged for preparation before each appointment. Within this time reserve, no new work should be started and no telephone calls should be made whose duration can't be foreseen.

The mobile phone's alarm function can be a great help. A precisely-set mobile phone alarm clock allows complete concentration on the current tasks and participants until a signal marks the start of the time reserved for the preparation of your next appointment. The mobile alarm clock can also be useful in meetings, e.g. when individual participants have to leave the meeting earlier and shared results have to be recorded beforehand. It should be ensured that the reason and scope of these time limitations are known to all participants and that the agenda is adjusted accordingly.

In addition, it is necessary to estimate travel times realistically and not to set off at the very last minute in order to avoid being thrown off course by unforeseen events. For appointments involving long journeys, suitable time windows and no precisely timed appointments should be arranged.

If you wish to avoid stress in the morning, you should prepare for upcoming appointments the evening before. If you start the day with your clothes ready and your bag packed, you will probably have everything under control from the very beginning and arrive at the agreed place at the agreed time. ■



Foto/Photo: iStockphoto

» Der punktgenau eingestellte Handywecker ermöglicht die vollständige Konzentration auf die aktuellen Aufgaben und Gesprächspartner.

» A precisely-set mobile phone alarm clock allows complete concentration on the current tasks and participants.



Foto/Photo: iStockphoto

SCHLUSS MIT PLASTIKMÜLL

JEDER KANN UND SOLLTE PLASTIK IM ALLTAG REDUZIEREN

Die Verschmutzung unserer Welt und insbesondere der Ozeane mit Plastikmüll ist eine der schlimmsten Umweltkatastrophen in der Geschichte der Menschheit. Schätzungen zufolge haben sich über 150 Millionen Tonnen Plastikmüll in den Weltmeeren angesammelt. Neben deutlich sichtbaren Objekten wie Plastiktüten, Flaschen und Fischernetzen spielen dabei auch nahezu unsichtbare Mikroplastik-Partikel eine bedeutende Rolle.

Plastikmüll verschandelt die Strände, verseucht den Meeresgrund und tötet Meerestiere. Dabei verrottet Plastik nicht, sondern zerfällt in einem sehr langsamen Prozess in immer kleinere Teile. Diese Teile werden als Mikroplastik bezeichnet, sobald sie kleiner als 5 mm sind. Viele dieser Partikel besitzen die Eigenschaft, Schad- und Giftstoffe anzuziehen und anzureichern. Sie werden häufig von Seevögeln und anderen Meerestieren mit Nahrung verwechselt, was zum qualvollen Tod der Tiere und auch zum Eintrag der Gifte in die Nahrungskette des Menschen führen kann.

MIKROPLASTIK IM BADEZIMMER

Führende Umweltschutzorganisationen weisen daher immer wieder auf die besonders große Gefahr

durch Mikroplastik hin. Sie haben herausgefunden, dass sich zahllose, teilweise für das bloße Auge unsichtbare und bewusst hergestellte Mikroplastikteilchen in vollkommen alltäglichen Körperpflegeprodukten wie Zahnpasta, Peeling, Sonnencreme und Duschgel befinden. Diese gelangen über unser Abwasser ungefiltert in unsere Gewässer und schließlich in die Meere. Ebenso bedenklich sind Textilien mit Chemiefaser-Anteilen wie Polyester, Nylon oder Acryl. Diese Kleidungsstücke verlieren bei jedem Waschgang eine Vielzahl von winzigen Kunststofffasern, die weder von Waschmaschinen noch von Kläranlagen herausgefiltert werden können.

PLASTIK IM ALLTAG VERMEIDEN

Jeder Einzelne kann und sollte seinen persönlichen Beitrag zur Reduzierung der Plastikflut auf unserem

Planeten leisten. Dabei geht es nicht um den Anspruch, ein zu 100 % plastikfreies Leben zu führen, sondern den eigenen Verbrauch an Plastik so weit wie möglich zu reduzieren. Bereits vorhandene Plastikwaren sollte man zudem möglichst lange nutzen und nach dem Gebrauch fachgerecht entsorgen, damit sie nicht in die Umwelt gelangen.

RICHTIG ENTSORGEN UND SELBST AKTIV WERDEN

In Deutschland gehören Plastikverpackungen in die gelbe Tonne. Was viele nicht wissen: Dabei können die Abfälle nur recycelt werden, wenn sie sortenrein getrennt in der gelben Tonne landen. Ziehen Sie daher immer den Metalldeckel vom Joghurtbecher ab, um zu gewährleisten, dass beide Teile recycelt werden können. Wer darüber hinaus selbst aktiv →

werden will, kann Müll sammeln gehen. Besonders am Meer und in der Nähe von Gewässern zählt jedes Teilchen, und in vielen Gemeinden gibt es lokale In-

itiativen, denen man sich anschließen kann. In Bremen hat sich HANSA-FLEX in diesem Jahr an der Aktion „Bremen räumt auf“ beteiligt. Allein im Umkreis

der Zentrale haben die 23 Kolleginnen und Kollegen, darunter der gesamte Vorstand, in wenigen Stunden 2.200 Liter Müll gesammelt. ■

Hier sind unsere Tipps für Ihr Engagement gegen zu viel Plastikmüll

1 Verzichten Sie auf Plastiktüten und nutzen Sie stattdessen wiederverwendbare Einkaufstaschen wie Rucksäcke, Jutebeutel oder Baumwolltaschen.

2 Verzichten Sie auf Coffee-to-go-Becher. Die meisten von ihnen sind von innen mit Plastik beschichtet, und die Deckel sind eigentlich immer aus Plastik. Verwenden Sie lieber eigene, mehrfach verwendbare Thermobecher. Die gibt es übrigens auch kunststofffrei.

3 Meiden Sie Getränke in Plastikflaschen und wählen Sie Mehrweggetränke aus Glasflaschen, am besten aus Ihrer Region. In den meisten Gegenden Deutschlands ist auch das Leitungswasser von sehr guter Qualität und zum Trinken geeignet.

4 Kaufen Sie mit Köpfchen ein! Vermeiden Sie Einweg-Plastikverpackungen, die nur dem Transport der Ware dienen (z. B. bei fertig portioniertem Obst im Supermarkt). Oft ist der gleiche Artikel auch weniger aufwendig oder in Papier/Pappe verpackt vorhanden. Ein Stück Käse frisch von der Käsetheke schmeckt besser und spart viel Verpackungsmüll gegenüber fünf Scheiben fertig eingeschweißt aus dem Kühlregal. Prüfen Sie Alternativen: Joghurt gibt es z. B. fast überall auch im Pfandglas.

5 Auch kleinste Kunststoffteile sind gefährlich für die Natur! Darum gehören sie wie jeder andere Müll niemals in die Umwelt, sondern immer in den nächsten Mülleimer.

6 Überprüfen Sie Ihre Garderobe und stellen Sie sie sukzessive auf Kleidung aus Naturfasern um, damit keine Kunstfasern über die eigene Waschmaschine in die Natur gespült werden.

7 Verzichten Sie auf Pflegeprodukte, die Mikroplastik enthalten. Dabei helfen die Einkaufsratgeber von BUND und Greenpeace sowie die Barcode-App „Codecheck“.

8 In immer mehr Städten eröffnen verpackungsfreie Supermärkte, die überwiegend oder ausschließlich lose Ware ohne überflüssiges Verpackungsmaterial verkaufen. Probieren Sie es aus.



Foto/Photo-Folia

NO MORE PLASTIC WASTE

WE CAN AND SHOULD ALL REDUCE PLASTIC IN OUR EVERYDAY LIVES

The pollution of our world and especially the oceans with plastic waste is one of the worst environmental disasters in the history of mankind. It is estimated that over 150 million tonnes of plastic waste have accumulated in the world's oceans. In addition to clearly visible objects such as plastic bags, bottles and fishing nets, almost invisible microplastic particles also play an important role.

Plastic waste disfigures beaches, contaminates the seabed and kills marine life. Plastic does not degrade, but disintegrates into ever smaller parts as part of a very slow process. As soon as they are smaller than 5 mm these parts are called 'microplastics'. Many of these particles

have the property of attracting and concentrating harmful and toxic substances. They are often confused with food by seabirds and other sea creatures, which can lead to the agonising death of animals and also to the introduction of toxins into the human food chain.

MICROPLASTICS IN THE BATHROOM

Leading environmental protection organisations, therefore, repeatedly point out the particularly great danger posed by microplastics. They have discovered

that countless microplastic particles, some of which are invisible to the naked eye, are found in everyday body care products such as toothpaste, peeling products, sunscreen and shower gel. Unfiltered, these get into our waterways and ultimately the oceans via our wastewater. Textiles containing synthetic fibres such as polyester, nylon or acrylic are just as problematic. These garments lose a multitude of tiny plastic fibres during each washing cycle, which cannot be filtered out by washing machines or sewage treatment plants.

AVOID PLASTICS IN EVERYDAY LIFE

Each of us can and should make a personal contribution to reducing the plastics which are flooding our planet. The aim is not to lead a 100 % plastic-free life, but to reduce our own consumption of plastic as much as possible. Existing plastic goods should also be used as long as possible before they are finally disposed of properly and recycled.

DISPOSE OF WASTE CORRECTLY AND BECOME ACTIVE YOURSELF

In Germany, plastic waste belongs in the yellow bin. But what many people do not know: the waste can only be recycled if it ends up in the yellow bin clearly separated. Always remove the metal lid from the yoghurt cup to ensure that both parts can be recycled. If you want to become active yourself, you can collect rubbish. Especially by the seaside and near waterways, every particle counts, and in many communities there are local initiatives that can be joined. In Bremen, HANSA-FLEX took part in this year's "Bremen cleans up" campaign. In the vicinity of company headquarters alone, 23 of our colleagues, including the entire management board, collected 2,200 litres of waste in just a few hours. ■

Here are our tips to help you combat too much plastic waste

- 1 Do without plastic bags and use re-usable shopping bags such as backpacks, jute bags or cotton bags instead.
- 2 Do without coffee-to-go cups. Most of them are plastic-coated on the inside, and the lids are actually always made of plastic. It is better to use your own, re-usable thermal cups. By the way, these are also available plastic-free.
- 3 Avoid drinks in plastic bottles and choose re-usable drinks from glass bottles, preferably from your region. In most areas of Germany, tap water is also of very good quality and suitable for drinking.
- 4 Shop cleverly! Avoid disposable plastic packaging that is only used to transport the goods (e.g. for ready-portioned fruit in the supermarket). Often the same article is also available packed less elaborately or in paper/cardboard. A piece of cheese fresh from the cheese counter tastes better and saves a lot of packaging waste, compared to five slices shrink-wrapped from the refrigerated shelf. Check alternatives: yoghurt, for example, is also available almost everywhere in a returnable glass.
- 5 Even the smallest plastic parts are dangerous for nature! That is why, like any other waste, plastics should never be dumped as litter and instead placed in the nearest dustbin.
- 6 Check your wardrobe and change it gradually to clothes made of natural fibres, so that no synthetic fibres are washed into the environment via your own washing machine.
- 7 Do not use care products containing microplastics. The shopping guides from BUND and Greenpeace as well as the barcode app "Codecheck" will help you.
- 8 More and more cities are opening packaging-free supermarkets that sell mainly or exclusively loose goods without unnecessary packaging material. Try it out for yourself.



Foto/Photo: iStockphoto

» Plastikmüll verschandelt die Strände, verseucht den Meeresgrund und tötet Meerestiere.

» Plastic waste disfigures beaches, contaminates the seabed and kills marine life.

IHA

DIE HYDRAULIK-AKADEMIE

SCHULUNGEN HYDRAULIK & PNEUMATIK

Mit Hochdruck entspannt arbeiten.

Besuchen Sie unsere Seminare und lernen Sie, worauf es bei Arbeiten mit Hydraulik- und Pneumatikanlagen ankommt.

Nähere Infos und Termine unter:
www.hydraulik-akademie.de



www.hydraulik-akademie.de





RASANTE FAHRT IM BREAK DANCER

HYDRAULIK UND PNEUMATIK AUF DEM VOLKSFEST

Tausende blitzende Lichter in allen Farben, druckvolle Beats und Bässe und nicht enden wollende Jubelrufe: Das Fahrgeschäft Break Dancer steht auf jedem Volksfest im Mittelpunkt. Die einmalige Mischung aus atemberaubenden, mehrfachen Drehbewegungen und aktuellen Hits begeistert seit über 30 Jahren Besucher aller Altersgruppen. Zeit für einen Blick hinter die Kulissen.

Wir sind mit dem Break Dancer neun Monate im Jahr deutschlandweit unterwegs und auf über 30 Volksfesten vertreten, berichtet Andreas Vespermann, der zusammen mit seiner Frau Claudia Vespermann-Dreher bereits in der fünften Generation als Schausteller tätig ist. Gebaut von der Bremer Firma Huss Park Attractions GmbH kombiniert der Break Dancer gleich drei sich überlagernde Bewegungen, die jede der rund dreiminütigen Fahrten zu einem unvergesslichen Erlebnis machen: Auf einer großen rotierenden Scheibe sind sechs Gondelkreuze angebracht, die sich um ihren Mittelpunkt drehen. Jedes Gondelkreuz beinhaltet vier Gondeln, die ihrerseits frei aufgehängt sind. Das Drehen der

Radscheibe, die Fliehkräfte, das entgegengesetzte Kreisen der Gondelkreuze und vor allem das freie Hin- und Herschwingen der Gondeln produzieren unvorhersehbare Drehungen. Dazu trägt vor allem die große Radscheibe bei, die schräg aufgestellt ist und dadurch die rasante Fahrt mit wechselndem Drall versorgt und die Fahrgäste – je zwei pro Gondel – nach vorn schleudert und unvermittelt zurückreißt.

ALLES DREHT SICH

Doch wie sieht die Technik hinter den Kulissen aus, die mit mehreren Tausend Lampen und zahllosen Lautsprecherboxen pro Tag so viel Energie verbrau-

chen wie ein Haushalt in einem Jahr? Herzstück des Fahrgeschäfts ist ein 43 Tonnen schwerer Lkw-Auflieger. „Die gesamte Anlage steht auf hydraulisch betriebenen Stützen. Damit erzielen wir nicht nur die gewünschte Schräglage, sondern können auch Geländeunebenheiten ausgleichen“, erklärt Vespermann. Die Radscheibe selbst wird elektrisch angetrieben. Schwieriger gestaltet sich die Steuerung der Gondeln, diese sollen beim Ein- und Aussteigen eine feste Position einnehmen. „Das Bremsen der Gondeln erfolgt über Pneumatik. Die Herausforderung besteht darin, dass sich alles dreht und daher keine typischen Schlauchleitungen verwendet werden können“, gibt Vespermann einen Einblick

in die Technik. Beim Break Dancer kommt ein ausgeklügeltes System von Ventilen und Rohrleitungen zum Einsatz, die sich mitdrehen. Auch das Tempo der Radscheibe lässt sich pneumatisch abbremmen, wodurch sich Drall und Tempo der Drehbewegungen der Gondeln gezielt steuern lassen. Im Gegensatz zu neuen Fahrgeschäften, die vollautomatisch ablaufen, setzen die Schausteller Dreher-Vespermann auf eine manuelle Steuerung: „Wir können so auf Situation und Musik reagieren und beispielsweise am Familiennachmittag etwas Tempo rausnehmen und abends auch mal eine Extrarunde mit voller Kraft fahren.“ Beim Auf- und Abbau setzen Dreher-Vespermann ebenfalls auf Hydraulik: Eine der drei Zugmaschinen ist mit einem Kran ausgerüstet, um die auf drei Packwagen verteilten Einzelteile aufzurichten. Schwere Bolzen sind ebenfalls mit Hydraulikzylindern versehen, um die Montage des Break Dancers zu vereinfachen.

SICHERSTE BRANCHE DER WELT

Neben der Beachtung der bekannten DIN EN ISO-Normen und DGUV-Vorschriften stehen für den Break Dancer eine Reihe von Überprüfungen auf dem Programm. Ähnlich wie bei Pkw gibt es eine jährliche TÜV-Abnahme der gesamten Anlage. Dabei werden u. a. alle Hydraulik- und Pneumatik-Schlauchleitungen, die Druckluftanlage sowie die Ventile überprüft. Alle Kugel-Dreh-Verbindungen müssen einer Sonderprüfung unterzogen werden. Zusätzlich wird bei jedem Volksfest das Fahrgeschäft wöchentlich von der lokalen Baubehörde einer Gebrauchsprüfung unterzogen. „Ohne Freigabe gibt es keine Betriebserlaubnis – nicht umsonst ist die deutsche Kirmesbranche die sicherste der Welt“, so Vespermann. Weiterhin werden bestimmte Bauteile in festgelegten Intervallen kontrolliert, alle vier Jahre werden beispielsweise Metallteile durch Röntgen oder Magnetfeldmessungen überprüft.

KONTINUIERLICHE OPTIMIERUNG

Bei Hydraulik und Pneumatik setzen Dreher-Vespermann auf HANSA-FLEX als Partner: „Wir haben ein eng getaktetes Termingeschäft. Wartezeiten oder Ausfälle wären fatal. HANSA-FLEX liefert uns nicht nur hochwertige Komponenten, sondern berät uns auch bei der Optimierung der Anlage“, sagt Vespermann. Beispielsweise wurden bislang verschraubte Schlauchleitungen mit Schnellkupplungen umgerüstet, wodurch Zeit beim Auf- und Abbau eingespart wird. Die Einführung des X-CODEs erleichtert den turnusgemäßen Wechsel der Schlauchleitungen. Auch bei der Wahl der eingesetzten Komponenten stimmt man sich eng ab: „Wir diskutieren Fragen direkt am Break Dancer und erhalten wertvolle Hinweise, wie wir unser Fahrgeschäft verbessern können.“

SOFORTSERVICE AUF DER KIRMES

Trotz aller Vorsorge sind durch die häufigen Ortswechsel kleinere Beschädigungen nicht vollständig auszuschließen: „Bei der kleinsten Auffälligkeit lassen wir Schlauchleitungen sofort austauschen. Wir gehen hier kein Risiko ein“, berichtet Vespermann. Dank der Tag- und Nachtbereitschaft des mobilen Hydraulik-Sofortservice und des dichten Niederlassungsnetzes ist Hilfe nie weit entfernt. „Es war schon eine Premiere

für mich, mein Servicefahrzeug zwischen blinkenden Kirmesbuden abzustellen und im Inneren eines Karussells abzutauchen. Letztendlich ging es aber wie immer darum, dem Kunden schnell zu helfen“, erinnert sich HANSA-FLEX Servicetechniker Freddy Freitag. Ein Engagement, das von der Betreiberfamilie des Break Dancers geschätzt wird: „Die Zusammenarbeit ist wirklich sehr angenehm. Wir erhalten auch außerhalb der typischen Bürozeiten schnell die richtige Unterstützung“, schließt Vespermann. ■



»Die gesamte Anlage steht auf hydraulisch betriebenen Stützen“, erklärt Vespermann.

»The entire installation stands on hydraulically operated supports“, explains Vespermann.

THRILLS ON THE BREAK DANCER RIDE

HYDRAULICS AND PNEUMATICS AT THE FAIRGROUND

Thousands of flashing lights in all colours, powerful rhythms and basses and never-ending screams of delight: the Break Dancer ride is the focus of every funfair. Its unique mixture of breathtaking, multiple spinning movements and the latest hits has inspired visitors of all ages for over 30 years. Time for a look behind the scenes.



» Dank der Tag- und Nachtbereitschaft des mobilen Hydraulik-Sofortservice und des dichten Niederlassungsnetzes ist Hilfe nie weit entfernt.

» Thanks to the day and night availability of the HANSA-FLEX Rapid Hydraulic Service and the company's dense network of branches, help is never far away.

We are on the road throughout Germany with the Break Dancer ride for nine months of the year and are represented at over 30 popular fairs, reports Andreas Vespermann, who together with his wife Claudia Vespermann-Dreher, is now in the fifth generation of a fairground family. Built by the Bremen firm Huss Park Attractions GmbH, the Break Dancer ride combines three superimposed movements that make the three-minute ride an unforgettable experience. Six gondola arms are mounted on a large rotating hub, which rotate around their centre. Each arm contains four gondolas, mounted on an inclined axis. The spinning of the hub, the centrifugal forces, the counter movement of the gondola arms and, above all, the to and fro swing of the gondolas produce unpredictable rotations. This is mainly due to the large hub, which is inclined at an angle and thus supplies the high-speed ride with twists and turns, hurling the passengers – two per gondola – forwards and suddenly pulling them back again.

EVERYTHING SPINS

But what does the technology behind the scenes look like, with several thousand lamps and countless loudspeakers consuming as much energy on a single day as a household consumes in a year? The heart of the ride is a 43-tonne truck trailer. "The entire installation stands on hydraulically operated supports. This allows us not only to achieve the desired inclination, but also to compensate for uneven terrain", explains Vespermann. The rotating hub itself is electrically driven. Controlling the gondolas is more difficult, in that they need to assume a fixed position when passengers get in and out. "The gondolas are braked pneumatically. The challenge is that everything rotates, and therefore you can't use normal hose lines", Vespermann explains, giving an insight into the technology. The Break Dancer ride uses a sophisticated system of valves and pipes that rotate with the ride. The speed of the rotating hub can also be decelerated pneumatically, allowing the twist and speed of the rotating movements of the gondolas to be controlled with precision. In contrast to new rides



» Beim Break Dancer kommt ein ausgeklügeltes System von Ventilen und Rohrleitungen zum Einsatz, die sich mitdrehen.

» The Break Dancer ride uses a sophisticated system of valves and pipes that rotate with the ride.

that run fully automatically, the Dreher-Vespermann fairground team prefer manual controls: "In this way, we can react to the situation and the music and, for example, slow down a little on family afternoons and sometimes run an extra lap at full speed in the evening." They also rely on hydraulics for assembly and dismantling operations: one of the three tractors is equipped with a crane to set up the individual parts, which are distributed on three vans. Heavy bolts are also equipped with hydraulic cylinders to simplify the installation of the Break Dancer.

THE WORLD'S SAFEST INDUSTRY

In addition to compliance with the familiar DIN EN ISO standards and Germany's DGUV occupational accident prevention regulations, the Break Dancer ride undergoes a series of stringent checks. Similar to motor vehicles, the entire system is subject to a regular TÜV inspection. Among other things, all hydraulic and pneumatic hose lines, the compressed air system and the valves are checked. All ball-bearing slewing rings have to undergo a special test. In addition, the ride is tested weekly by the local building authority at every fair. "Without approval you don't get an operating permit – there are good reasons why Germany's fairground industry is the safest

in the world", says Vespermann. In addition, certain components are inspected at fixed intervals; for example, metal parts are inspected every four years by X-ray or magnetic field measurements.

CONTINUOUS OPTIMISATION

The Dreher-Vespermann team rely on HANSA-FLEX as their partner for hydraulics and pneumatics: "Our operations run on a tight time schedule. Waiting times or breakdowns would be fatal. HANSA-FLEX not only supplies us with high-quality components, but also advises us on optimising our system", says Vespermann. For example, hose lines which previously had screw fittings have been retrofitted with quick couplings, saving time during assembly and dismantling. The introduction of the X-CODE makes it easier to change the hose assemblies on a regular basis. The choice of components used is also closely coordinated: "We discuss questions directly on the Break Dancer ride and receive valuable tips on how we can improve our system."

RAPID SERVICE AT THE FAIR

In spite of all precautions, because of the frequent changes of location, minor damage cannot be com-

pletely ruled out: "If there is the slightest problem we have hose lines replaced immediately. We don't take any risks here", reports Vespermann. Thanks to the day and night availability of the HANSA-FLEX Rapid Hydraulic Service and the company's dense network of branches, help is never far away. "It was a first for me to park my service vehicle among the flashing lights of the fair booths and to climb inside a carousel. At the end of the day, however, it's always the same, all about helping the customer quickly," recalls HANSA-FLEX service technician Freddy Freitag. This commitment is appreciated by the Break Dancer's operating family: "The cooperation is really very pleasant. We quickly receive the right support, even outside of normal office hours", concludes Vespermann. ■

MIT HERZBLUT HINTER DEN KULISSEN

TANJA RUNGE IST TEAMLEITERIN BACKOFFICE DISPOSITION HYDRAULIK-SOFORTSERVICE

Der HANSA-FLEX Hydraulik-Sofortservice steht 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr für die schnelle und kompetente Hilfe bei Ausfällen und drohenden Stillständen an hydraulischen Systemen. Für die Ausstattung und Einsatzsteuerung der bundesweit rund 170 Servicetechniker in ihren Werkstätten auf Rädern ist ein gut eingespieltes Team in Bremen verantwortlich.

Wenn sich der Servicetechniker auf den Weg zum Kunden macht, hat das Team der zentralen Disposition bereits einen wichtigen Teil seiner Aufgabe erfüllt. Am Standort Zum Panrepel 3 in Bremen disponiert ein Kernteam aus zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern rund um die Uhr in fünf Schichten die Einsätze der mobilen Hydraulikspezialisten und wird dabei von einem fünfköpfigen Team im Backoffice unterstützt. Dieses Backoffice-Team ist für die möglichst reibungslosen Abläufe im Hintergrund verantwortlich und wird seit dem 1. März dieses Jahres von Tanja Runge geleitet.

Die Betriebswirtin ist seit August 2014 bei HANSA-FLEX und hat als Quereinsteigerin selbst in der Disposition angefangen. Gut anderthalb Jahre war sie für die Region Köln, Düsseldorf und Aachen zuständig, hat Anrufe beantwortet, Einsätze gesteuert, Aufträge angelegt und Rechnungen geschrieben – eine Erfahrung, die ihr heute zugutekommt. „Wir im Backoffice-Team kommen alle aus der Dispo und kennen die Abläufe von A bis Z“, sagt sie. „Wir wissen genau, was zu tun ist, damit sich unsere Servicetechniker und Disponenten voll und ganz auf die Arbeit mit ihren Kunden konzentrieren können.“ Zu tun ist eine ganze Menge und so kümmert sich das

Backoffice-Team um die Bereitstellung und Wartung der Fahrzeuge und Werkzeuge, um die Beschaffung von Arbeitskleidung und die Buchung von Schulungen, um das Einpflegen von Konditionen und Rahmenverträgen und die Bearbeitung von Reklamationen, um die Kontrolle der Rechnungen und die Pflege von Umsatz- und Inventurlisten sowie die Implementierung und Beschaffung von Software und Hardware. Für jeden Bereich gibt es eine klar definierte Zuständigkeit und Vertretung. Tanja Runge bildet die Schnittstelle zur Leitung des Dispositionsteams und den Abteilungen Personal und Controlling.

Zusätzlich zur Leitung ihres Teams kümmert sich die gelernte Bürokauffrau mit hoher Motivation um die Erstellung und Auswertung von Statistiken und Inventurlisten. „Ergebnisfeinschliff“ nennt sie das und meint die Arbeit mit den „sehr großen Tabellen“, die sie aus dem Controlling bekommt. In diesem Zusammenhang outet sie sich als Fan einer bekannten und längst nicht bei allen beliebten Tabellenkalkulation. „Excel macht mir wirklich richtig Spaß“, lacht sie. „Ich finde es großartig, wenn wiederkehrende Abläufe vereinfacht werden können.“

Darüber hinaus ist sie für die Genehmigung der Urlaubsanträge aller Servicetechniker verantwortlich. Die Urlaubsplanung ist ein fester Bestandteil ihres typischen Arbeitstages. Zu Beginn eines Jahres ist der Arbeitsaufwand besonders intensiv. „Es ist mir sehr wichtig, dass wir die Urlaube so gerecht wie möglich verteilen, auch wenn ich es natürlich leider nicht immer jedem recht machen kann“, sagt sie. Die Einsatz- und Urlaubsplanung stimmt sie eng mit den zehn bundesweit verteilten Regionalkoordinatoren des Hydraulik-Sofortservice ab.

Die regionalen Koordinatoren erfüllen eine wichtige verbindende Funktion innerhalb der Organisation. Viermal im Jahr treffen sich alle Koordinatoren mit Geschäftsbereichsleiter Peter Düring und den Teamleitungen von Disposition und Backoffice zu einer zweitägigen Klausurtagung. Schon seit



» In Bremen disponiert ein Kernteam aus zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die Einsätze des Hydraulik-Sofortservice.
 » In Bremen a core team of ten employees works to dispatch the mobile Rapid Hydraulic Service.

dem ersten Termin Anfang 2016 ist Tanja Runge für die inhaltliche Planung und Moderation des Treffens verantwortlich. Häufig lädt sie dazu Experten aus anderen Abteilungen oder externe Trainer von der IHA ein. „Der direkte Austausch hilft uns dabei, Prozesse zu verbessern und Wissen zu vermitteln

und er fördert das Miteinander ganz enorm“, sagt sie – gerade auch mit Blick auf ihre Rolle in der Leitbildgruppe. „Es ist immer ein Vorteil, wenn man sich persönlich treffen kann, darum sind unsere Firmenevents wie das Fußballturnier auch so wichtig.“ ■

WORKING WITH HEART AND SOUL BEHIND THE SCENES

TANJA RUNGE LEADS THE RAPID HYDRAULIC SERVICE BACK OFFICE SCHEDULING TEAM

The HANSA-FLEX Rapid Hydraulic Service is available 24 hours a day, 365 days a year for fast and competent assistance in the event of breakdowns and imminent downtimes on hydraulic systems. A well-coordinated team in Bremen is responsible for equipping and deploying the approx. 170 service technicians in their workshops on wheels throughout Germany.

When the service technician makes his way to the customer, the central scheduling team has already fulfilled an important part of its task. With the support of a five-man team in the back office, at Zum Panrepel 3 in Bremen a core team of ten employees works five shifts around the clock to dispatch the mobile hydraulic specialists. Working in the background,

this back-office team is responsible for ensuring that everything runs smoothly, and has been headed by Tanja Runge since 1 March of this year.

The business graduate has been with HANSA-FLEX since August 2014, but the scheduling department represented a career change for her. She was responsible for the Cologne, Düsseldorf and Aachen region for

a good year and a half, answering calls, managing assignments, creating orders and writing invoices – an experience that benefits her today. “In the back office team, we all come from the scheduling department and know the processes from A to Z”, she says, adding: “We know exactly what to do so that our service technicians and dispatchers can fully concentrate on working with their customers.” →



» Tanja Runge bildet die Schnittstelle zur Leitung des Dispositionsteams und den Abteilungen Personal und Controlling.

» Tanja Runge represents the interface to the management of the scheduling team and the personnel and controlling departments.

There's always a lot to be done and so the back office team takes care of the provision and maintenance of vehicles and tools, the procurement of work clothes and the booking of training courses, the entry of contractual terms and framework agreements and processing complaints, checking invoices and maintaining sales and inventory lists, as well as the implementation and procurement of software and hardware. For each area of operations, there is a clearly defined responsibility and backup. Tanja Runge represents the interface to the management of the scheduling team and the personnel and controlling departments.

In addition to leading her team, the trained office administrator applies her skills to creating and evaluating statistics and inventory lists. She calls this work with the "huge tables" that she gets from the controlling section "fine-tuning of the results". In this context, she turns out to be a fan of a well-known and far from universally popular spreadsheet programme. "I really enjoy working with Excel", she laughs. "I think it's great when regularly recurring processes can be simplified."

She is also responsible for approving the holiday applications of all service technicians. Holiday planning is an integral part of her typical working day. At the beginning of a year, the workload is particularly intensive. "It's very important to me to ensure that we distribute the holidays as fairly as possible, although unfortunately, I can't always please everyone", she says. She coordinates the deployment and holiday planning closely with the ten regional coordinators of the Rapid Hydraulic Service, who are distributed throughout Germany.

The regional coordinators play an important unifying role within the organisation. Four times a year, all the coordinators meet with Head of Department Peter Düring and the Scheduling and Back Office team leaders for a two-day conference. Tanja Runge has been responsible for the content planning and moderation of the get-together since the very first meeting at the beginning of 2016. She often invites experts from other departments or external trainers from the IHA. "The direct exchange of ideas helps us to improve processes and communicate know-how, and it promotes cooperation enormously", she says – especially with a

view to her role in the mission statement group. "It's always an advantage to meet people in person, which is why our company events such as the football tournament are so important." ■

GEWINNEN SIE EINEN GLOBETROTTER-GUTSCHEIN

WIN A GLOBETROTTER VOUCHER

In dieser Ausgabe verlosen wir drei Gutscheine mit einem Wert von jeweils 200 Euro. Einzulösen sind diese bei Globetrotter, dem bekannten Fachhändler für Outdoor-Ausrüstung (www.globetrotter.de). Senden Sie uns Ihre Antwort bitte per E-Mail an ma@hansa-flex.com oder per Post. Vergessen Sie nicht Ihren Namen sowie Ihre Adresse. Einsendeschluss ist der 4. November 2018. Pro Teilnehmer wird nur eine Einsendung berücksichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso jegliche Haftung, soweit rechtlich zulässig. Eine Barauszahlung des Gewinns ist nicht möglich. Viel Glück!



In this issue we are holding a draw for three vouchers with a value of 200 euro. These can be redeemed at Globetrotter, the well-known outdoor clothing store (www.globetrotter.de). Please send your answer by e-mail to ma@hansa-flex.com or by post. Don't forget to include your name and address. Entries must be received by 4 November 2018. Only one entry per person will be considered. The judges' decision is final and we accept no liability other than that which is legally permitted. No cash equivalent is available. Good luck!

GEWINNFRAGE:

Die Unternehmenszentrale in Bremen hat sich vergrößert. Wie viel Fläche für Lager- und Büronutzung ist insgesamt dazugekommen?

- A: 1.000 m² B: 4.000 m² C: 18.000 m²

**AUFLÖSUNG RIGHT ANSWER: 2|2018
C: 11**

GEWINNER WINNERS: GRAVIS VOUCHER

- D. Kunze – Frankenheim, Germany
L. Töring – Burgstädt, Germany
W. Weberle – Göppingen, Germany

PRIZE QUESTION:

The corporate headquarters in Bremen has grown. How much space for warehouse and office use has been added overall?

- A: 1,000 m² B: 4,000 m² C: 18,000 m²

SUDOKU

	1						7	
			6				2	
7	5							1
6			2					
							4	
3		8				6		
				5	1			3
				4				

KARRIERE CAREER

- **Servicetechniker (m/w)** zur Verstärkung unseres deutschlandweiten Servicenetzes des mobilen Hydraulik-Sofortservice, z. B. für die Großräume Frankfurt, Ulm, Vogelsdorf, Kulmbach, Regensburg, Crailsheim/Wörnitz, Ravensburg, Vechta, Mannheim, Walldorf, Freiburg, Koblenz, Wesel, Ludwigshafen, Landau (Pfalz)/Neustadt (Weinstraße), Würzburg, Böblingen, Oldenburg, Korbach, Hamburg, Dautphetal/Marburg-Biedenkopf, Reutlingen, Manching, Heathrow/Großbritannien
- **Werkstattmitarbeiter (m/w)** für unsere Niederlassungen in Gottmadingen, Heathrow/Großbritannien, Muttentz/Schweiz, Garching, Stadtlohn, Crailsheim, Cuxhaven, Manching, Schwerin-Süd, St. Egidien, Landau an der Isar, Kiel, Münster, Koblenz, Gotha, Lübeck, Neumünster, Bad Neustadt, Bamberg, Wesel, Hamburg-Wilhelmsburg, Weiterstadt, Bremerhaven, Stade, Selsingen, Bad Kreuznach, Wörnitz, Wilhelmshaven, Augsburg, Nürnberg, Karlstadt am Main
- **Monteur (m/w)** für den Industrieservice für die Großräume Hennigsdorf/Berlin, Berlin/Brandenburg, Köln, Karlsruhe/Baden-Baden, Franken/Nordbayern, Bremerhaven (Hafen), Bremen/Bremerhaven, Hessen/Frankfurt/Aschaffenburg, Salzwedel, Weiterstadt/Frankfurt/Darmstadt/Gießen, München, Manching/Ingolstadt/München, Dresden, Augsburg/München, Baden-Württemberg, Straubing
- **Servicetechniker (m/w)** für unseren Fluidservice zur Verstärkung unseres deutschlandweiten Servicenetzes z. B. für die Großräume Böblingen/Karlsruhe, Hamburg
- **Service-/Montageleiter (m/w)** für unseren Industrieservice im Großraum Rhein-Ruhr-Sieg
- **Vertriebsmitarbeiter (m/w)** für die Großräume Hamburg-Billbrook, Taucha, Landsberg/OT Queis, Heathrow/Großbritannien
- **Trainer (m/w)** für hydraulische Leitungstechnik und Hydraulik-Druckflüssigkeiten für die Internationale Hydraulik Akademie in Dresden-Weixdorf
- **Service technicians (m/f)** for our country-wide Rapid Hydraulic Service network, e.g. for the areas of Frankfurt, Ulm, Vogelsdorf, Kulmbach, Regensburg, Crailsheim/Wörnitz, Ravensburg, Vechta, Mannheim, Walldorf, Freiburg, Koblenz, Wesel, Ludwigshafen, Landau (Pfalz)/Neustadt (Weinstraße), Würzburg, Böblingen, Oldenburg, Korbach, Hamburg, Dautphetal/Marburg-Biedenkopf, Reutlingen, Manching, Heathrow/UK
- **Workshop employees (m/f)** for our branches in Gottmadingen, Heathrow/UK, Muttentz/Switzerland, Garching, Stadtlohn, Crailsheim, Cuxhaven, Manching, Schwerin-Süd, St. Egidien, Landau an der Isar, Kiel, Münster, Koblenz, Gotha, Lübeck, Neumünster, Bad Neustadt, Bamberg, Wesel, Hamburg-Wilhelmsburg, Weiterstadt, Bremerhaven, Stade, Selsingen, Bad Kreuznach, Wörnitz, Wilhelmshaven, Augsburg, Nuremberg, Karlstadt am Main
- **Fitter (m/f)** for the Industrial Service in the areas of Hennigsdorf/Berlin, Berlin/Brandenburg, Cologne, Karlsruhe/Baden-Baden, Franken/Nordbayern, Bremerhaven (port), Bremen/Bremerhaven, Hessen/Frankfurt/Aschaffenburg, Salzwedel, Weiterstadt/Frankfurt/Darmstadt/Gießen, Munich, Manching/Ingolstadt/Munich, Dresden, Augsburg/Munich, Baden-Württemberg, Straubing
- **Service technicians (m/f)** for our country-wide Fluid Service network, e.g. for the areas of Böblingen/Karlsruhe, Hamburg
- **Service/assembly supervisor (m/f)** for the Industrial Service in the area of Rhein-Ruhr-Sieg
- **Salespersons (m/f)** for the areas of Hamburg-Billbrook, Taucha, Landsberg/OT Queis, Heathrow/UK
- **Trainer (m/f)** for hydraulic line technology and hydraulic fluids for the International Hydraulics Academy in Dresden-Weixdorf

For further vacancies and full information, please visit www.hansa-flex.com

Weitere Stellen sowie ausführliche Informationen unter www.hansa-flex.com

VORSCHAU PREVIEW 4|2018

TITEL
PRAXIS
HYDRAUKLIK-TECHNIK
MENSCHEN BEI HANSA-FLEX
LÄNDER-LEXIKON
WAS MACHT EIGENTLICH ...?

Extreme Einsatzgebiete in der Petrochemie
Salinova Entsalzungsanlagen
Umgang mit Druckspeichern
Christian Falkner – Skifahrer aus Leidenschaft
Singapur
Beatrice Eiert – Prozess- und Anwendungs-beraterin und Vertrauensperson

COVER
PRACTICAL
HYDRAULIC TECHNICS
PEOPLE AT HANSA-FLEX
COUNTRY LEXICON
A DAY IN THE LIFE OF ...

Extreme applications in petrochemicals
Salinova desalination plants
Working with pressure accumulators
Christian Falkner – a passion for skiing
Singapore
Beatrice Eiert – process and application advisor and personnel representative

HERAUSGEBER | VERLAG EDITOR | PUBLISHER

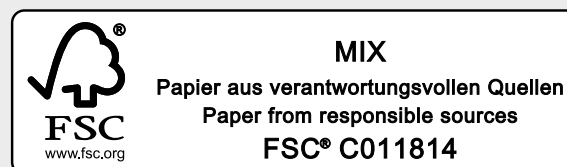
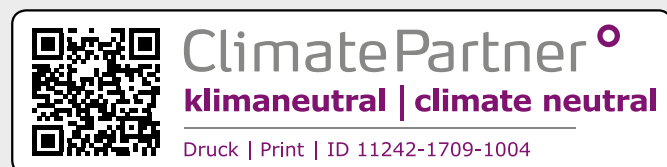
HANSA-FLEX AG
Zum Panrepel 44 • 28307 Bremen • Germany
Tel.: +49 421 489070 • Fax: +49 421 4890748
E-Mail: info@hansa-flex.com • www.hansa-flex.com

Kostenloser Abo-Service der HYDRAULIKPRESSE unter:
<http://hansa-flex.com/abo-service>
Subscribe to the HYDRAULIKPRESSE for free on:
<http://hansa-flex.com/en/abo-service>

REDAKTION COMPILATION

TEXTE/FOTOS ARTICLES/PHOTOS
GESTALTUNG LAYOUT
DRUCK PRINT
VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT
RESPONSIBLE FOR CONTENT
ERSCHEINUNGSWEISE FREQUENCY
AUFLAGE PRINT RUN

Enrico Kieschnick, Julia Ahlers,
Lea Burfeind, Jan-Christoph Fritz
HANSA-FLEX
Jan-Christoph Fritz
BerlinDruck • www.berlindruck.de
Enrico Kieschnick
Enrico Kieschnick
viermal jährlich | four times a year
43.000





Fluidservice – Schnell. Kompetent. Zuverlässig.
Fluid Service – Fast. Professional. Reliable.

HANSA-FLEX Fluidservice ist der bewährte Weg zu einer effektiven Ölpflege

Hydrauliköl ist ein wichtiges Konstruktionselement in Hydraulikanlagen, dessen Pflege wird allerdings häufig vernachlässigt. Dabei gehört die regelmäßige Ölpflege zu den entscheidenden Faktoren eines störungsfreien Betriebs. Die wichtigste Voraussetzung dafür: hundertprozentig sauberes Öl. Ein Anruf genügt: **0800 77 12345**.

The HANSA-FLEX Fluid Service is the tried-and-tested way to effective oil care

*Hydraulic oil is an important engineering element in hydraulic systems, but maintaining it is often neglected. Yet regular oil care is one of the critical factors in ensuring trouble-free operation. However, this can only work properly if the oil is 100% clean. All you need to do is call us: **0800 77 12345**.*



Mobiler Service – Schnell. Sofort. Zuverlässig.
Mobile service – Fast. Immediate. Reliable.

Hydraulik-Sofortservice – 24 h sofort vor Ort

Unsere 314 Einsatzfahrzeuge des Hydraulik-Sofortservice sind rund um die Uhr für Sie im Einsatz. Bei einem Maschinenausfall werden alle Arbeiten direkt vor Ort ausgeführt – persönlich, schnell und zuverlässig. Mit unserer flächendeckenden Fahrzeugflotte sind wir sofort vor Ort – ein Anruf genügt: **0800 77 12345**.

Mobile Rapid Hydraulic Service – immediately on site 24/7

*Our 314 mobile Rapid Hydraulic Service vehicles are ready to go around the clock. If a machine fails, all the necessary repair work is carried out on site – in person, quickly and reliably. With our nationwide vehicle fleet, we can rapidly head to your site – all you need to do is call us: **0800 77 12345**.*